



研討會場刊
Symposium Programme

社企民間高峰會 2017
Social Enterprise Summit

創變 · 未來
UNLEASHING
SYSTEMIC
CHANGE



香港會議展覽中心
Hong Kong Convention and Exhibition Centre

十一月五日至十日
NOVEMBER 5-10

香港 HONG KONG

ORGANISER

主辦機構



CO-ORGANISERS

合辦機構



香港特別行政區政府
民政事務總局
Home Affairs Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region



SPONSORS

贊助機構

Major Sponsor 主要贊助機構



香港特別行政區政府
民政事務局
Home Affairs Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

Platinum Sponsor 鉑金贊助



OUR HONG KONG
FOUNDATION
團結香港基金

Gold Sponsors 金贊助



北京乐平公益基金会
LEPING SOCIAL ENTREPRENEUR FOUNDATION



Narada
Foundation
南都公益基金会

Ms Pansy Ho



Wofoo Social Enterprises
和富社會企業

Silver Sponsors 銀贊助



澳門發展策略研究中心



凝聚 · 創新 · 共建



香港政策研究所
Hong Kong Policy Research Institute



Hong Kong
Women Professionals
& Entrepreneurs
Association
香港女工商及專業人員聯會



社創基金

Sponsor 贊助



中信銀行(国际)
CHINA CITIC BANK INTERNATIONAL

PARTNERS

合作伙伴



香港聖公會福利協會有限公司
HONG KONG SHENG KUNG HUI WELFARE COUNCIL LIMITED



MEDIA PARTNERS

媒體伙伴



SOCIAL MEDIA PARTNER

社交媒體伙伴



SUPPORTING ORGANISATIONS

支持機構



Message from Chief Executive 行政長官獻辭

Welcome to the Social Enterprise Summit 2017 organised by the Hong Kong Social Entrepreneurship Forum.

The annual Social Enterprise Summit, which marks its 10th anniversary this year, is one of the most important events of the social enterprise sector. With a series of engaging activities, the Summit captures the new dynamics of social entrepreneurship across the globe and offers an excellent platform for social enterprises, businesses, academics and the Government to develop cross-sector partnerships.

Among the highlights of this year's Summit, the two-day international symposium brings together a number of renowned local and overseas speakers to share their experiences and insights on a wide range of topics related to social innovation, in particular its way forward. Focusing on such innovative concepts as B Corps, healthcare innovation, crowd funding and co-space, the symposium is sure to provide new perspectives on and give new impetus to the development of social enterprises.

I am pleased to see that with the staunch support of various sectors of the community, social enterprises have achieved solid growth in Hong Kong over the past decade in terms of number and diversity in services. In the years ahead, the Government will continue its efforts to create a favourable environment for the development of social enterprises through a wide array of supportive measures. I look forward to the continued participation of different sectors in supporting our social enterprise projects and building up our social capital for the long term development of social enterprises in Hong Kong.

I wish this year's Social Enterprise Summit another resounding success and our overseas guests a rewarding stay in Hong Kong.



Mrs Carrie LAM, GBM, GBS
林鄭月娥女士，大紫荊勳賢，GBS
Chief Executive, HKSAR Government
香港特別行政區行政長官

歡迎大家參加由社會創業論壇主辦的二零一七年社企民間高峰會。

社企民間高峰會今年踏入十周年。高峰會每年透過一系列別出心裁的活動，介紹全球社企的最新發展動向，並提供平台，讓社企與商界、學界和政府建立伙伴關係，促進跨界別合作，是社創界的重要盛事。

今年的社企民間高峰會同樣精彩紛呈，其中為期兩天的國際研討會為高峰會的亮點活動。大會邀請到多名本地和海外知名人士，就多項與社會創新有關的議題，分享灼見，交流經驗，共同探討社會創新的未來發展路向。研討會涵蓋不同範疇的創新概念，包括共益企業、醫護社創、眾籌和共享空間等，集思廣益，為社企發展注入新思維，創造新動力。

我很高興在社會各界的鼎力支持下，香港社企過去十年穩步發展，社企數目大幅增長，服務更趨多元化。在未來的日子，政府會繼續透過各種支援措施，為社企提供更有利的經營環境。期望大家繼續支持不同社企項目，與政府並肩攜手，凝聚民間力量，結集社會資本，促進香港社企長遠發展。

謹祝社企民間高峰會圓滿成功，碩果豐收，各位海外來賓在港旅途愉快，收穫豐富。

Message from the Chief Secretary for Administration 政務司司長獻辭



Mr Matthew CHEUNG Kin-chung, GBM, GBS, JP
張建宗先生，大紫荊勳賢，GBS，太平紳士

Chief Secretary for Administration,
HKSAR Government
香港特別行政區政務司司長

I would like to extend my heartfelt congratulations on the occasion of the 10th anniversary of the Social Enterprise Summit.

The Hong Kong Special Administrative Region Government has been committed to maintaining close cooperation with social enterprises and relevant stakeholders for the development of social enterprises through cross-sectoral collaboration between the community, business sector, Government and academia. We also promote the development of social enterprises through enhancing the support for them, raising public awareness, facilitating cross-sectoral collaboration and providing funding support to projects. We hope that social enterprises will gain wider public recognition. Following the steady growth of social enterprises, their operation modes and social objectives have become more diversified and benefitted the community in a variety of ways while promoting a caring culture in the community.

Social enterprises have developed steadily in Hong Kong over the years. This year's Social Enterprise Summit, with the theme of "Unleashing Systemic Change", is a timely opportunity for us to explore the next stage and long-term development of social enterprises, as well as how they can address the dynamic social needs. I look forward to the collective wisdom and inspirations in the Summit which will surely generate more ideas and bring fresh impetus to the sector.

I wish the event a great success.

社企民間高峰會今年踏入十周年，我謹此向主辦單位致以衷心祝賀。

香港特別行政區政府一直致力透過「民、商、官、學」的多方協作，與社企組織和持分者緊密合作，從強化支援、加深公眾認識、促進跨界別合作和資助個別社企項目四個範疇，推動社企發展。我們期望社會企業得到公眾更廣泛的認同。社企穩步發展，營運模式和追求的社會目標更趨多元化，以不同方式惠澤社群，同時在社會上宣揚關愛文化。

社會企業在本港發展多年，今年高峰會的主題為「創變・未來」，讓大家一起探討社企下一階段和長遠發展，如何繼續與時並進，回應社會需要。我寄望高峰會能夠集思廣益，為社企界創造更多新意念及注入新動力。

謹祝會議圓滿成功。

2017 marks some important anniversaries. It sees the 20th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region. At Social Enterprise Summit, we also celebrate our 10th anniversary, which is a major milestone in the development of social innovation in this part of the world.

When we launched the first Social Enterprise Summit back in 2008, we planted the seeds of social innovation among a few hundred early adopters. With our concerted efforts, the seeds have sprung up over the years with over 2,500 participants attended the International Symposium in 2016. As our work gathers momentum, public awareness on social innovation has greatly increased.

On our 10th anniversary, we believe that it is time to move onto a more systemic approach to bring about social change. The 2017 theme is, therefore, “Unleashing Systemic Change” – a clarion call to action in shaping the future of social innovation. Through cross-sector collaboration among the civil organisations, the business sector, the Government and the academia, we can unleash the power of everyone to bring systemic changes and a positive impact to this place we call home.

We have an exciting programme this year, starting with a series of community events, youth training programmes, B Corp activities and culminating at the two-day international symposium. Delegates will hear from and interact directly with over 50 speakers from 10 countries on 5 tracks, focusing on unleashing the powers of business, social technology, social finance, service innovation and community entrepreneurship. In addition, there are highly inspiring yet fun-filled workshops, consultative sessions, award presentations, community tours and numerous networking opportunities throughout the event from 5-10 November.

The fantastic growth of the Summit over the last decade could not have happened without the unfailing trust and support of the Chief Executive Mrs Carrie Lam, the Home Affairs Bureau, the Efficiency Unit of the HKSAR Government. I would also like to thank the Chairmen of District Boards and District Officers of the 6 districts where our community events were being held. The continuous commitment of our sponsors and supporting organisations has contributed immensely to the development of the Summit over the years. On behalf of the Organising Committee, I would like to express our heartiest gratitude to all parties involved.

There is still a long way for us to track on and there are still many new discoveries yet to be unfolded. We look ahead at the mountains we will climb. And by joining hands, we can build a better future.

Message from The Chair 主席獻辭



Mrs Rebecca YUNG
容蔡美碧女士

Chair, Organising Committee of
Social Enterprise Summit
社企民間高峰會籌備委員會主席

2017年是極具意義的一年，既是香港特別行政區成立二十周年，亦是社企民間高峰會舉辦十周年，標誌着香港社會創新發展的重要里程碑。

回想我們在2008年首次舉辦社企民間高峰會，在數以百計的參加者心中播下社會創新的種子。過去十年，全賴伙伴們的支持，社創概念在香港萌芽並快速發展。至去年參與社企民間高峰會國際研討會的人數已超過2,500人。高峰會的規模越來越大，社會創新的概念亦已廣獲公眾認同。

趁此十周年紀念，我們深信現在是時候以更系統化的方式推動社會創變，今年的主題因而定為「創變·未來」，以行動塑造未來的社會創新。憑藉跨界別的「民、商、官、學」各層面的合作，我們希望動員每一個人的力量，為香港這個家帶來系統性的全面改變。

今年的節目豐富多采，先以連串的社區活動、青年培訓計劃、公益企業活動打頭陣，之後在一連兩天的國際會議中，有超過50位來自十個國家和地區的講者將與大家互動，一起探討社會創新未來方向。五大探討範疇包括：商業力量、社創科技、社會資金、創新社會服務及社區創業。我們亦舉辦啟發人心又繽紛有趣的工作坊、諮詢環節、頒獎典禮、社創體驗及社區導賞，從11月5日至10日，與會者將有無窮的交流切磋機會。

我們在過去十年有長足的發展，有賴香港特別行政區行政長官林鄭月娥女士、民政事務局、效率促進組等機構的信任和鼎力支持。我亦借此機會感謝各區議會主席及六個社區的民政事務專員的支持，讓我們成功舉辦多項社區活動。此外，各贊助機構及夥伴團體的積極參與也居功至偉。籌備委員會全人對各方的支持銘感於心。

我們還有漫漫長路要走，有更多的社創尚待展開拓。展望將來，只要大家攜手合作，定能越過高山，開創新天地。

Advisers 顧問成員

(in alphabetical order of surname 排名以英文姓氏字母排列)

Mr Bernard Charnwut CHAN, GBS, JP
陳智思先生，GBS，太平紳士

Dr Denis CHANG, CBE, QC, S.C., JP
張健利資深大律師，CBE，QC，S.C.，太平紳士

Dr Darwin CHEN, SBS
陳達文博士，SBS

Professor Stephen CHEUNG Yan-leung,
BBS, JP, Officer dans l'Ordre des Palmes
Académiques

張仁良教授，BBS，太平紳士，Officer
dans l'Ordre des Palmes Académiques

Prof. Nelson CHOW, MBE, SBS, JP
周永新教授，MBE，SBS，太平紳士

Dr Joseph LEE, GBS, OStJ, JP
李宗德博士，GBS，OStJ，太平紳士

Dr Donald LI, SBS, OStJ, JP
李國棟醫生，SBS，OStJ，太平紳士

Prof. Joseph SUNG, SBS, JP
沈祖堯教授，SBS，太平紳士

Community Programme Advisors 社區計劃顧問成員

(in alphabetical order of surname 排名以英文姓氏字母排列)

Social Enterprise Summit @
Sham Shui Po
社企民間高峰會@深水埗

Ms Wendy CHAU Fung-mui
鄧鳳梅女士

Mr Jimmy KWOK
郭振華先生

Mr Damian LEE, JP
李國雄先生，太平紳士

Social Enterprise Summit @
Southern District
社企民間高峰會@南區

Dr CHU Ching-hong, JP
朱慶虹博士，太平紳士

Mrs Dorothy MA, JP
馬周佩芬女士，太平紳士

Social Enterprise Summit @
Wong Tai Sin
社企民間高峰會@黃大仙

Ms Annie KONG, JP
江潤珊女士，太平紳士

Dr Sherman LEUNG Kam-bor
梁錦波博士

Mr Li Tak-hong, BBS, MH, JP
李德康先生，BBS，榮譽勳章，太平紳士

Social Enterprise Summit @
Yuen Long
社企民間高峰會@元朗

Mr Wayne CHAU
周佩波先生

Dr Ilex LAM
林家強博士

Mr Howard LING, MH
凌浩雲先生，榮譽勳章

Mr Jenson MAI
米國華先生

Mr Edward MAK, JP
麥震宇先生，太平紳士

Social Enterprise Summit @
Central & Western District
社企民間高峰會@中西區

Mrs Helen KAN
簡吳秋玉女士

Mrs Susanne WONG, JP
黃何詠詩女士，太平紳士

Social Enterprise Summit @
Tuen Mun
社企民間高峰會@屯門

Mr Cliff AU
區偉祥先生

Ms Aubrey FUNG, JP
馮雅慧女士，太平紳士

Founding Chair 創會主席

Dr Jane LEE, JP
李正儀博士，太平紳士

Organising Committee Members 籌備委員會成員

(in alphabetical order of surname 排名以英文姓氏字母排列)



Chair 主席

Mrs Rebecca YUNG
容蔡美碧女士

Deputy Chairs 副主席

Mr CHUA Hoi-wai
蔡海偉先生

Ms Ada WONG, JP
黃英琦女士，太平紳士
(Chair of SES@Tuen Mun
社企民間高峰會@屯門主席)
Alternate 或代表
Mr Kelvin CHEUNG
張凌瀚先生

Members 委員

Miss Vinci CHAN
陳穎詩女士
Alternate 或代表
Mr Billy LEUNG
梁子康先生

Ms Anne CHEN
陳慧蕊女士
(Chair of SES@Central and Western District
社企民間高峰會@中西區主席)

Mr Alan CHEUNG
張益麟先生
(Chair of SES@Sham Shui Po
社企民間高峰會@深水埗主席)

Dr KEE Chi-hing, JP
紀治興博士，太平紳士

Mrs Patricia LAU
劉洗靜儀女士
Alternate 或代表
Mr C K Ng
吳治強先生

Dr Jane LEE, JP
李正儀博士，太平紳士
Alternate 或代表
Dr Michael LUK
陸人龍博士

Ms Sylvia LEE
李舜明女士
(Chair of SES@Central and Western District
社企民間高峰會@中西區主席)

Ms Doris LEUNG
梁淑儀女士

Mr Ian LI
李志輝先生
(Chair of SES@Southern District
社企民間高峰會@南區主席)

Ms Maggie LO
羅丹玲女士
(Chair of SES@Yuen Long
社企民間高峰會@元朗主席)

Mr Timothy MA, JP
馬錦華先生，太平紳士

Ms Jessica TAM
譚穎茜女士

Dr K K TSE
謝家駒博士

Mr Raymond YIM
嚴俊民先生
(Chair of SES@Wong Tai Sin
社企民間高峰會@黃大仙主席)

Dr Alice YUK, BBS, JP
郁德芬博士，BBS，太平紳士
Alternate 或代表
Miss May LI
李慧妍女士

Secretariat 秘書處

Ms Blanche WONG
王惠芳女士
(Secretary-General
總幹事)

Ms Summer IP
葉芯樺女士
(Senior Project Executive
高級項目統籌)

Ms Teresa LEUNG
梁蔚晴女士
(Senior Project Executive
高級項目統籌)

Ms Ava TAI
戴思慧女士
(Senior Project Executive
高級項目統籌)

Mr Edmond LEE
林昱志先生
(Project Executive
項目統籌)

Social Enterprise Summit 2017 Launch Ceremony

社企民間高峰會 2017 啟動儀式



2017.09.14 (Thursday 星期四)



12:00nn – 2:30pm



iBakery
愛烘焙餐廳

Tamar Café at Tamar Park,
Admiralty
金鐘添馬公園平台添馬茶座

Since its inception in 2008, the Social Enterprise Summit has been collaborating with the community, the business, the Government and the academia to promote social innovation and social enterprise development in Hong Kong. This year, we celebrate the 10th anniversary of the Summit by looking back at our efforts over the years. We also focus on five topics, including business power, social technology, social finance, innovative social services and community entrepreneurship, to identify key opportunities for achieving systemic changes in social innovation.

At the Launch Ceremony, we are honoured to have Mr Lau Kong-wah, JP, Secretary for Home Affairs to be our honourable guest, and Mr Reagan Dou, the Executive Secretary-General of Tencent Foundation, to be the special guest. Kicking off a series of exciting activities of this year's Summit, Mr Dou shared with us his unique experience in using modern technology for charity fundraising.

Guest of Honour 主禮嘉賓



Mr LAU Kong-wah, JP
劉江華先生, 太平紳士

Secretary for Home Affairs,
HKSAR Government
香港特別行政區政府民政事務局局长

Special Guest 特別嘉賓



Mr Reagan DOU
竇瑞剛先生

Executive Secretary-General,
Tencent Foundation, China
中國騰訊公益慈善基金會執行秘書長



自2008年起，社企民間高峰會與不同界別人士合作與溝通，凝聚「民、商、官、學」的力量，致力推動香港社會創新及社企的發展。十年過去，2017年的高峰會正好借此機會總結及回顧我們多年來的努力，並藉着研討五大議題：商業力量、社創科技、社會資金、服務創新、社區創業，冀能帶動各個範疇的革新，開展新一輪的創變和想像！

我們非常榮幸邀得民政事務局局長劉江華先生，太平紳士作為啟動儀式的主禮嘉賓。另外，騰訊公益慈善基金會執行秘書長竇瑞剛先生亦會擔任特別嘉賓，為社企民間高峰會一連串精彩活動揭開序幕之餘，更分享其利用嶄新科技為慈善基金會籌款的經驗及成果。

Enquiry 查詢

+852 3568 3546 (社企民間高峰會秘書處)

ses@ses.org.hk

ACTIVITY AT A GLANCE 活動概覽

Page
頁數

2017.04 – 2017.10	Social Enterprise Summit 2017@Community 社企民間高峰會2017@社區	- Central and Western District 中西區 - Sham Shui Po 深水埗 - Southern District 南區	- Wong Tai Sin 黃大仙 - Tuen Mun 屯門 - Yuen Long 元朗	62 - 68
2017.09.14	Social Enterprise Summit 2017 Launch Ceremony 社企民間高峰會2017啟動儀式	iBakery, Tamar Café at Tamar Park, Admiralty 金鐘添馬公園平台添馬茶座愛烘焙餐廳		10
2017.09.21	Shared Value Forum 2017 共享價值論壇 2017	Harbour Grand Hong Kong Hotel, North Point 北角港島海逸君綽酒店		76
2017.09.27 – 2017.12.31	The Tithe Ethical Consumption Movement 2017 十一良心消費運動	Various Locations 全港多個地點		73
2017.10.12 – 2017.11.23	B Leaders Course	Dream Impact, 4/F, 760 Cheung Sha Wan Road, Lai Chi Kok 荔枝角長沙灣道760號香港紗廠工業大廈5期四樓夢創成真		72
2017.10.24	Hong Kong Social Enterprise Outstanding Employee Recognition Ceremony cum 4th Social Enterprise Endorsement Mark Presentation Ceremony 香港社企優秀員工嘉許禮暨第四屆社企認證標誌頒授 儀式	4/F, North Tower, Assembly Hall, YMCA of Hong Kong, 41 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui 尖沙咀梳士巴利道41號香港基督教青年會禮堂北座4樓		74
2017.11.05 10:00am – 7:00pm	Hong Kong Jam	The Good Lab, 500 Tung Chau Street, West Kowloon 西九龍通州街500號好單位		60
2017.11.06 6:00pm – 9:30pm	A Dinner to Remember: Boxing for Future 「齊拼搏·創未來」晚宴	Jumbo Kingdom 珍寶海鮮舫		61
2017.11.07 2:30pm – 5:30pm	International Symposium Day 1: Grand Opening cum Keynote Speeches 國際研討會第一天：開幕典禮暨主題演講	Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai 灣仔香港會議展覽中心		15-16
2017.11.07 5:30pm – 7:30pm	Business for Social Good Outstanding Award Evening 「商社共生」傑出大獎頒獎晚會	Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai 灣仔香港會議展覽中心		17
2017.11.08 9:00am – 6:00pm	International Symposium Day 2 國際研討會第二天	Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai 灣仔香港會議展覽中心		18-59
2017.11.08 3:15pm – 4:15pm	Social Enterprise Award Scheme 2017 社企獎勵計劃2017	Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai 灣仔香港會議展覽中心		71
2017.11.08 6:30pm – 8:30pm	B Corp Party	FRITES Wanchai Shop 6, 1/F Causeway Centre, 28 Harbour Road, Wanchai 灣仔港灣道28號Brim 28灣景中心1樓6號舖		
2017.11.05 2017.11.09 2017.11.05 2017.11.10 2017.11.09 2017.11.10	Community Tour 社區導賞	Southern District 南區 Wong Tai Sin 黃大仙 Central and Western District 中西區	Tuen Mun 屯門 Sham Shui Po 深水埗 Yuen Long 元朗	69
2017.11.09	Social Innovation Visit 社創體驗	Various Locations 全港多個地點		70

創變 · 未來

UNLEASHING SYSTEMIC CHANGE

Social Enterprise Summit 2017

International Symposium Day 2 (8 Nov 2017)

社企民間高峰會2017:國際研討會第二天

9:00am - 10:45am

11:00am - 12:45pm

Unleashing the Power of Business! 釋放商業能量!

Business Plus 重塑商業之道

Ms Alicia DARVALL
Executive Director of Global Partners, B Lab
B Lab 全球伙伴行政總監

Ms Maria Emilia CORREA
Co-founder, Sistema B, Latin America
南美洲 Sistema B 聯合創辦人

Mr Stephen NG Tin-hoi
吳天海先生
Chairman,
Hong Kong General Chamber of Commerce
香港總商會主席

B Corp in Action! 共益企業起動!

Mr Glenn KEYS
Co-founder and
Co-Executive Chairman,
Aspen Medical, Australia
澳洲 Aspen Medical 聯合
創辦人兼行政主席

Mr KIM Jeong-tae
金正泰先生
CEO, Merry Year Social
Company, South Korea
南韓禧年社會公司行政總裁

Ms Min KO
Partner and International Affairs
Director, First Respond, China
中國第一反應合作夥伴和國際事務
主管

Mr ZANG Feng
臧峰先生
Principal Architect and
Founding Partner,
People's Architecture Office, China
中國眾建築聯合創始人與主持
建築師

Unleashing STEM! STEM 創效!

Social Design Workshop: Creating a barrier-free City 社會設計工作 坊: 共建無障礙 城市

In this session, the MakerBay team will join forces with participants to design a new facility model for the disabled in Hong Kong. Come try the design and making process.
在這一節, MakerBay 的團隊將與大家一起動手, 按本港殘疾人士的日常需要去設計創新的設施模型。

10:00am - 3:30pm (5.5 hours 小時)

Healthcare Innovation: Practical Cases in Asia 醫護社創: 亞洲 區實例分享

Mr Yoav ELGRICHI
Co-founder, ImpacTech,
Singapore
新加坡 ImpacTech 聯合創辦人

Dr Wilson FUNG
馮治本醫生
Founder,
DoctorNow NEEDS, HK
香港老友所醫社創辦人

Mr Katsuyuki INOUE
井上勝之先生
Executive Officer for Corporate
Strategy Planning and
Development, Kumon Institute of
Education Co., Ltd, Japan
日本文教教育研究會執行董事
經營總括本部長

Unleashing Capital Impacts! 創變社會融資!

Keys you should know about Public Funding 不可不知的公共 基金申請法門

Ms Elsa HUNG
熊佩玲女士
Assistant Director, Efficiency Unit,
HKSAR Government
香港特別行政區政府
效率促進組助理專員

Mr Raymond LEUNG
梁偉民先生
Assistant Manager,
Corporate Development Division,
Hong Kong Productivity Council
香港生產力促進局企業拓展部助理經理

Mr Bryan WONG
王謙揚先生
Executive Manager of Charities
(Strategic Planning & Projects),
The Hong Kong Jockey Club
香港賽馬會慈善事務高級經理
(策略規劃及項目)

Hints you should know about Private Funding 不可不知的私營 基金申請法門

Mr Philo ALTO
李家仁先生
Founder and CEO,
Asia Value Advisors
亞洲慈善事業顧問有限公司
創辦人及行政總裁

Ms Nicole DENHOLDER
Founder and CEO, Next Chapter
Next Chapter 創辦人

Unleashing Inspirations for Services! 社會服務再想像!

Transforming Mind: Reviving Numeric Acumen in Social Workers 社會服務數據 攻略

Hoshin Kanri as Strategic
Planning System
運用「方針管理」於策略規劃

Ms Lilian LAW, JP
羅淑君女士, 太平紳士
Executive Director,
The Boys' and Girls' Clubs
Association of Hong Kong
香港小童群益會總幹事

Measuring Social Impact to
justify Service Quality and
Cost-effectiveness
如何有效地評估服務質素及成本

Dr WONG Kwai-yau
黃貴有博士
Assistant Director
(Corporate Development),
The Boys' and Girls' Clubs
Association of Hong Kong
香港小童群益會助理總幹事
(機構發展)

Financial Innovation for Social Impacts 推動社會效益 的金融創新

Dr LAM Ching-choi, BBS, JP
林正財醫生, BBS, 太平紳士
Chairman, Community Investment and
Inclusion Fund Committee
社區投資共享基金委員會主席

Mr K O CHIA
謝國安先生
Director, Grace Financial Limited
恩典金融董事

Ms Yvonne YEUNG
楊建霞女士
Chief Executive, Hong Kong
Young Women's Christian
Association
香港基督教女青年會總幹事

Mr Alvin CHEUNG
張博宇先生
Senior Researcher,
Our Hong Kong Foundation
團結香港基金高級研究員

Unleashing Community Entrepreneurship! 策動社區創新力量!

Community Transformation 社區轉型

Ms LEE Ying-ping
李應平女士
CEO, The Lovely Taiwan
Foundation, Taiwan
台灣好基金會執行長

Mrs Susanne WONG, JP
黃何詠詩女士, 太平紳士
District Officer (Central and Western),
Home Affairs Department, HKSAR Government
香港特別行政區政府民政事務總署中西區
民政事務專員

Ms Ruby YEUNG
楊肇珊女士
Chairperson, HKALPS Limited, HK
香港藝士民間有限公司主席

Co-Space 共享空間

Mr Junghoon CHO
曹正勳先生
Founder, Udongsa, South Korea
南韓 Udongsa 創辦人

Mr Spencer KE
柯伯麟先生
Co-founder,
9100 Apartment, Taiwan
台灣玖樓創辦人

Mr Riek LAM
林彥卓先生
Co-founder and Director,
Architecture Commons, HK
香港 Architecture Commons
創辦人及合伙人

Mr Keith WONG
黃兆麟先生
Co-Founder and Director,
Synergy Biz Group Limited, HK
香港創想商業集團有限公司創
始人兼董事



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

2:15pm - 4:00pm

Be The Change: Innovation and Collaboration 「商社共生」: 從我做起

Mr Geoff MULGAN
Chief Executive, National
Endowment for Science Technology
and the Arts (Nesta), UK
英國 National Endowment for
Science Technology and the Arts
(Nesta) 行政總裁

Ms Jennifer LIU
廖偉芬女士
Chairman and Founder,
HABITU & The Coffee Academics
HABITU & The Coffee Academics
主席及創辦人

Mr Bosco LAW
羅正杰先生
Deputy Chairman and CEO,
LAWSGROUP
羅氏集團副主席及行政總裁

Ms Anne CHEN
陳慧蕊女士
Founder and CEO,
Elite Thai Boxing and Fitness
精英社創辦人兼行政總裁

Mr Ryan YEUNG
楊銘賢先生
Co-Founder, Happy Retired
樂活新中年共同創辦人
Mr Stephen WONG
黃元山先生
Adjunct Lecturer,
Chinese University of Hong Kong
香港中文大學
全球政治經濟社會科學碩士課程客席講師

Technology Startup x Social Startup: How Startups “Standout” and “Breakthrough”? 科創x社創:初創企業 如何「發圍」與「突圍」?

Mr Theodore MA Heng
馬衡先生
Managing Director of MaBelle
Jewellery Co. Ltd and
Co-founder of CoCoon, HK
瑪貝爾鑽飾有限公司董事總經理及
香港「浩觀」共同創辦人

Mr Jimmy TAO
杜偉樑先生
Managing Director and CEO, Vitargent
International Holdings Limited, HK
香港水中銀國際控股有限公司
董事總經理及首席執行官

Mr Ernest CHAN
陳浩升先生
Founder, AESIR, HK
香港 AESIR 創辦人

Ms Mary CHEUNG
張譚之女士
Founder,
Genie Staffing Limited, HK
香港職神招聘有限公司創辦人

Mr Adam LAU
劉港成先生
Co-Founder, HEYCOINS, HK
香港 HEYCOINS 共同創辦人

Mr Eddie RONG
榮南先生
Co-Founder, HEYCOINS, HK
香港 HEYCOINS 共同創辦人

Crowdfunding - Mission Possible 眾籌 - 可能的任務

Mr Ka CHAN
陳家英先生
Co-founder, Dreamna
Dreamna 共同創辦人

Ms Maryann HWEE
許婷婷女士
Executive Director, FringeBacker
FringeBacker 執行董事

Ms Rachel MAXWELL
CEO and Co-founder, Community
Sourced Capital, US
美國 Community Sourced Capital
行政總裁兼聯合創辦人

Design Thinking for Social Change (Workshop cum Panel Discussion) 以設計思維促進社會 創革 (工作坊及研討)

Dr Edmund LEE
利德裕博士
Executive Director,
Hong Kong Design Centre
香港設計中心行政總裁

Ms Louisa LEE
李美玲女士
Service Director, Hong Kong
Sheng Kung Hui Welfare
Council Limited
香港聖公會福利協會有限公司
服務總監

Mr Robert WONG
王建明先生
Project Development
Director, Hong Kong Sheng
Kung Hui Welfare Council
Limited
香港聖公會福利協會有限公司
項目發展總監

Social Enterprise for Social Service? – A Reality Check with 7 NGOs 以社企模式實踐社 會服務? – 七子的 反思與現實

Representatives from seven
NGOs will candidly share their
bitter and sweet of operating a
social enterprise. You will get
insights on why some succeed
while others struggle.
來自七間非牟利機構的代表將分
享營運社企的成與敗、苦與樂，
一起反思從社企項目的籌劃、執
行至日常營運，甚或因各種原因
而痛下關閉業務的決定。

Open Call to share your socially innovative community projects! 社區創新項目分享: 公開招募!

This is an OPEN CALL TO ALL who would like to use a platform to share and learn from each other. The format is an informal 5-minute pitch followed by Q&A and networking time.
請各位創業者踴躍參加及回應這個公開招募! 這一節的形式，是先由被選的每位朋友以5分鐘時間介紹其創新項目，回答與會者的問題，之後更有時間互相交流，結成網絡。

4.30pm – 6:00pm

Concluding Session 閉幕演講

Speakers
演講嘉賓



Mr Reagan DOU
竇瑞剛先生
Executive Secretary-General,
Tencent Foundation, China
中國騰訊公益慈善基金會
執行秘書長



Mr Colin DOWNIE
Sales and Partnership Director,
The WildHearts Group, UK
英國 The WildHearts Group
銷售及伙伴關係總監



Mr Kyle WESTAWAY
Author of *Profit & Purpose*, US
美國《Profit & Purpose》作者

DAY 1

第一天

International Symposium
國際研討會



2017.11.07 (Tuesday 星期二)



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

Grand Opening cum Keynote Speeches 開幕典禮暨主題演講



2017.11.07 (Tuesday 星期二)



2:30pm – 5:30pm



Hall
展覽廳

5G

Guest of Honour 主禮嘉賓



Mrs Carrie LAM, GBM, GBS
林鄭月娥女士，大紫荊勳賢，GBS

Chief Executive, HKSAR Government
香港特別行政區行政長官

Welcome Address 歡迎辭



Mrs Rebecca YUNG
容蔡美碧女士

Chair, Organising Committee of
Social Enterprise Summit
社企民間高峰會籌備委員會主席

Two heavy-weight keynote speakers from the United Kingdom and the United States will provide practical analysis and insights about public and business innovations and their impact on bringing about systemic change.

Both the Social Enterprise Summit and Narada Foundation are celebrating our 10th anniversary this year. The founding chairs of both organisations will have an in-depth dialogue, summing up our arduous efforts over the past ten years and highlighting major changes in the landscape of social innovation.

兩位來自英國和美國的重量級演講嘉賓會分析公共創新和商界創新，以及為社會帶來的系統性變革。

社企民間高峰會與南都公益基金會皆於本年度踏入十周年。兩位創會主席會深入對談，回顧彼此於過去十年的努力，並突顯在社會創新領域的重大改變。

Keynote Speeches 主題演講：

Theme 1 主題一：

Public Innovation and Collective Intelligence for our City
公共創新與城市集體智慧

Dialogue 嘉賓對談：

Mrs Carrie LAM, GBM, GBS 林鄭月娥女士，大紫荊勳賢，GBS
Chief Executive, HKSAR Government 香港特別行政區行政長官

Mr Geoff MULGAN
CEO, Nesta, UK
英國Nesta行政總裁

Facilitator 主持：

Ms Ada WONG, JP 黃英琦女士，太平紳士
Deputy Chair, Social Enterprise Summit 社企民間高峰會副主席

Theme 2 主題二：

Rethinking Capitalism
再思資本主義

Prof. Christopher MARQUIS

Samuel C. Johnson Professor in Sustainable Global Enterprise
and Professor of Management at Cornell University, US
美國康乃爾大學可持續全球企業系的Samuel C. Johnson教授
暨管理學系教授

Respondent 回應：

Dr K K TSE 謝家駒博士
Founding Chair and CEO, Education for Good CIC Ltd.
仁人學社創辦人及首席導師

Theme 3 主題三：

A decade of cross-sector collaboration
跨界別的十年合作

Dialogue 嘉賓對談：

Mr XU Yongguang 徐永光先生
Chairman, Narada Foundation, China
中國南都公益基金會理事長

Dr Jane LEE, JP 李正儀博士，太平紳士
Founding Chair, Social Enterprise Summit
社企民間高峰會創會主席

Facilitator 主持：

Mr Patrick CHEUNG 張瑞霖先生
Co-founder and Chairman, Dialogue in the Dark Hong Kong
黑暗中對話（香港）聯合創辦人及主席



Mr Geoff MULGAN

Chief Executive, National Endowment for Science Technology and the Arts (Nesta), UK
英國 National Endowment for Science Technology and the Arts (Nesta) 行政總裁

Mr Geoff Mulgan has been Chief Executive of Nesta since 2011. Nesta is the UK's innovation foundation and runs a wide range of activities in investment, practical innovation programmes and research. Between 1997 and 2004 Geoff had various roles in the UK government including director of the Government's Strategy Unit and head of policy in the Prime Minister's office.

Geoff Mulgan 自2011年起出任 Nesta 行政總裁。Nesta是一家英國創新基金會，進行各種有關投資及實用創新的計劃與研究。自1997至2004年，Geoff 在英國政府擔任不同公職，包括政府策略小組總監及首相府轄下的政策主管。



Prof. Christopher MARQUIS

Samuel C. Johnson Professor in Sustainable Global Enterprise and Professor of Management at Cornell University, US
美國康乃爾大學可持續全球企業系的 Samuel C. Johnson 教授暨管理學系教授

Prof. Christopher Marquis' teaching and research is focused on how business can have a positive impact on society and the natural environment. He is currently pursuing several streams of research: the first seeks to assess how firms' and entrepreneurs' social and environmental strategies and activities can be designed to maximise both business and social value; the second explores how corporate shared value initiatives and nonprofits have developed in China; the third examines institutional change processes in emerging markets.

Christopher Marquis 的教學與研究範疇主要關於企業如何為社會及自然環境帶來積極貢獻。他現正參與數個不同的研究，包括：一) 評估各公司和企業家如何規劃社會及環境策略與活動，才可達到業務與社會價值的最大效果；二) 探討企業在中國如何發展共同價值觀及非牟利目標；以及 三) 研究新興市場中的機構變革過程。



Mr XU Yongguang 徐永光先生

Chairman, Narada Foundation, China
中國南都公益基金會理事長

Mr Xu Yongguang co-founded the Narada Foundation with Narada Group's President Zhou Qingzhi in 2007 to promote social innovation for public good in China. In recent years, he has been committed to bring structural reform in China's philanthropy sector by founding the China Foundation Centre to increase transparency and credibility of charitable foundations in China.

徐永光先生於2007年與上海南都集團周慶治先生等人共同創辦南都基金會，該會以「支持民間公益」為使命，致力於推動公益慈善行業的發展與社會創新。近年來，他不遺餘力推動慈善體制改革和現代慈善文化建設，發起建立中國基金會中心網，在提升基金會行業的透明度和公信力方面取得實際成效。



Dr Jane LEE, JP 李正儀博士·太平紳士

Founding Chair of Social Enterprise Summit
社企民間高峰會創會主席

Dr Jane Lee is Director of the Hong Kong Sheng Kung Hui (Anglican) Welfare Council and Founder of Social Enterprise Summit. Currently, she is also Vice Chairman of Hong Kong Social Entrepreneurship Forum and a member of the Board of Directors of Hong Kong Policy Research Institute. She is also Executive Committee Member of St James Settlement, Council Member of Sheng Kung Hui St. Christopher's Home Limited, Board and Management Committee Member of HKSKH Lady Maclehole Centre.

李正儀博士為香港聖公會福利協會總幹事及社企民間高峰會發起人。她目前是香港政策研究所董事，香港社會創業論壇副主席。此外，她也是聖雅各福群會執行委員會委員、香港聖公會麥理浩夫人中心董事局及管理委員會委員、聖公會聖基道兒童院董事。



Business for Social Good Outstanding Award Evening 「商社共生」傑出大獎頒獎晚會



2017.11.07 (Tuesday 星期二)



5:30pm – 7:30pm

Addressing society's needs and driving commercial success do not need to be in conflict with each other. An increasing number of companies are making successful attempts in approaching social and environmental issues as business opportunities – driving profits and productivity for the company while simultaneously advancing the social and environmental conditions in the communities in which it operates. Businesses have the opportunities to lead social progress in ways unmatched by even the government and non-profit organisations. Ultimately, this adds to the respect and trust that businesses have in the society.

The Business for Social Good Outstanding Award, the first alike award in Hong Kong, aims to identify local businesses who demonstrate leadership in creating social and environmental benefits through profit-making businesses. The Award is organised by Our Hong Kong Foundation, under the leadership of the Foundation's Business for Social Good platform, and with the support of its strategic partners including Hong Kong Council of Social Service, McKinsey & Company and GLG.

Through this award programme, the Foundation aspires to advocate businesses to look for new ways of meeting market needs, connecting commercial success with social progress. The award aims to serve as an inspiration for businesses and the wider community to learn more about the notion of creating shared value, using business force to build a sustainable society for all.

Winners of the inaugural Business for Social Good Outstanding Award will be revealed at the award evening. The award winners will also share with the audience their business strategies and operational models.

「抓緊營商機遇」與「創造社會價值」可以共惠共生。不少企業成功針對某種社會或環保需要，運用營運模式創造共贏，有關策略更有助企業建立優勢和提升競爭力。企業通過商業運作的優勢帶動環保和社會發展，可彌補政府和非牟利機構的不足，亦可藉此加強社會大眾對企業的信心和尊重。

「商社共生」傑出大獎旨在發掘本地展現領先思維，成功結合營商策略、社會關懷與環境保護，達致「商社共贏」的例子。此項大獎由團結香港基金所成立的「商社聚賢」商社合作平台策動，大獎的策略伙伴包括香港社會服務聯會、麥肯錫公司和GLG格理集團。

基金會期望通過這項活動倡議新的營商模式，希望各企業和社會大眾從獲獎的例子中得到啟發，進一步認識創造共享價值的理念，鼓勵商界探索新營商策略，把推動社會及環境可持續發展融入業務中，達至「商社共贏」的願景。

第一屆「商社共生」傑出大獎的得獎者將於頒獎晚會中公布，並分享他們的營商策略和模式。

Organiser 主辦機構：



OUR HONG KONG
FOUNDATION
團結香港基金

Strategic Partners 策略伙伴：



McKinsey & Company

GLG

DAY 2

第二天

International Symposium
國際研討會



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

Unleashing the Power of Business!

釋放商業能量！



2017.11.08
(Wednesday 星期三)



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

Businesses all over the world are facing unprecedented challenges. Hong Kong is no exception. Businesses are called upon not only to act as responsible corporate citizens, but to harness their core competencies to tackle some of the major social and environmental problems of our times. We are witnessing the emergence of a number of global movements to transform businesses as a force for good. In this track, there will be a number of presentations and forums to explore these emerging trends as well as to draw lessons and implications for HK businesses.

全球營商環境正面對前所未有的重大轉變，香港自然也無法置身事外。公眾不單要求商業機構承擔更大社會責任，更希望這些企業善用其核心能力去更有效解決當前的社會及環境問題。我們正目睹一場全球社會運動，令商業機構不僅只追求利潤，而是成為改善社會的力量。在這一主題中，我們將舉行論壇及簡報會深入探討這股環球商業轉型趨勢，供香港企業借鑒。

Business Plus

重塑商業之道



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



9:00am – 10:45am

One of the most important and visible attempts to transform global businesses is the B Corp movement. Collectively they want to become a new sector of the economy in which the competition is not to be the best IN the world but the best FOR the world. In this session, we will be exploring how the B Corp movement can take root in Hong Kong, focusing in identifying the early adopters in order to create a critical mass of B Corps.

「共益企業」是其中一個最重要、最顯著的全球商業轉型模式。「共益企業」目標是成為環球經濟新勢力，商業競爭並非為了成為全球第一，而是要造福世界。在這環節中，我們將探討共益企業如何才能在香港紮根，找出香港的共益企業先驅者，冀能擴大影響，發揮最強力量。

Facilitators 主持



Dr K K TSE
謝家駒博士

Founder and CEO, Education for Good CIC Ltd.
仁人學社創辦人及首席導師

Dr K K Tse is the Founding Chair of Hong Kong Social Entrepreneurship Forum, Founding Chair and Chief Education Officer of Education for Good CIC Ltd, which was certified by the US-based B Lab as the first B Corp in Hong Kong in March 2016.

He has been active in promoting social entrepreneurship in Hong Kong. He is the first member of the Ashoka Support Network in Hong Kong since September, 2007. And he is the co-founder of a social enterprise, DiD (HK) Ltd., which brought Dialogue in the Dark to Hong Kong in 2008. Since 2010, Dr Tse became a member of the Government-appointed Social Enterprise Advisory Committee.

謝家駒博士為香港「社會創業論壇」創會主席，亦為「仁人學社」的創辦人及首席導師，「仁人學社」於2016年三月獲美國 B Lab 認可為香港首家 B Corp。

他積極推動社會創業運動，於2007年成為「愛創家」支援網絡成員。2008年與張瑞霖創辦香港「黑暗中對話」有限公司。自2010年起，他被香港特區政府委任為「社會企業諮詢委員會」成員。



Mr Michael NORTON, OBE

Founder and Honorary Director, Centre for Innovation in Voluntary Action, UK
英國 Centre for Innovation in Voluntary Action 創辦人兼榮譽總監

Michael is a social innovator and entrepreneur. Through Centre for Innovation in Voluntary Action, he develops innovative projects including: a banking system for street children in South Asia; village publishing in India; and Changemakers, YouthBank and MyBnk in the UK which provide opportunities to young people to engage in society.

Michael 是社會創新者及企業家。他以 Centre for Innovation in Voluntary Action 籌辦創新項目，包括：為南亞國家的街童創立銀行系統、在印度村莊出版刊物，以及在英國成立 Changemakers、YouthBank 和 MyBnk 為年輕人投入社會提供機會。



Ms Alicia DARVALL

Executive Director of Global Partners, B Lab
B Lab 全球伙伴行政總監

Alicia is an accomplished founder and community cultivator leading early stage and emerging companies in Australia and the USA. She is a systems thinker and strategist who has most recently been integral in building the Australian B Corp community from launch to a thriving community with a combined turnover of more than \$1 billion. She has been appointed to a new role of Executive Director of Global Partners for B Lab and is responsible for the growth, development, and management of B Lab's Global Partnerships and the expansion of B Corporations globally.

Alicia 是創業者與社區經營者，在澳洲及美國協助初創及新興公司。她是一位思想家及策略師，最近在澳洲由零開始建立「共益企業」社區，該社區已經共合促成超過10億元的生意額。她新近獲委任為 B Lab 全球伙伴行政總監，負責管理與發展 B Lab 的全球夥伴，在全球擴充「共益企業」規模。



Ms Maria Emilia CORREA

Co-founder, Sistema B, Latin America
南美洲 Sistema B 聯合創辦人

Being recognised as a leader in sustainability both in her native Latin America and internationally, Colombian María has spent her adult life promoting the concept that business should be a positive force for sustainable development and also co-founded Sistema B. María teaches corporate sustainability strategy to graduates in Bogotá and is a visiting professor at several leading universities around the world. Among Correa's honours are the Leading Women in Environment Award and the 100 Women Leaders in Chile in 2013.

來自哥倫比亞的 Maria 是 Sistema B 的共同創辦人，在南美洲支持新興的「共益企業」發展，以商業模式解決社會及環保問題。她一向深信企業不應只著眼於盈利，亦應該為可持續發展出一分力。她於波哥大的學校教授企業可持續發展策略，並在全球多間大學任職客座教授。她於2013年榮獲環保傑出女性獎及智利100名傑出女性領袖獎。



Mr Stephen NG Tin-hoi

吳天海先生

Chairman, Hong Kong General Chamber of Commerce
香港總商會主席

Stephen Ng is Chairman and Managing Director of the publicly listed The Wharf (Holdings) Limited. Among other listed companies in Hong Kong and Singapore, Mr Ng is Deputy Chairman of Wheelock and Company Limited, Chairman of Harbour Centre Development Limited, Joyce Boutique Holdings Limited and Wheelock Properties (Singapore) Limited, as well as a Director of Hotel Properties Limited. He is Chairman of Project WeCan Committee, Chairman of The Hong Kong General Chamber of Commerce, a Council Member of the Employers' Federation of Hong Kong and Hong Kong Trade Development Council respectively.

吳天海先生為上市公司九龍倉集團有限公司主席兼常務董事，同時為多家香港及新加坡上市公司出任要職，包括會德豐有限公司副主席、海港企業有限公司、Joyce Boutique Holdings Limited 和會德豐地產（新加坡）有限公司主席，以及 Hotel Properties Limited 董事。吳氏現為「學校起動」計劃委員會主席、香港總商會主席、香港僱主聯合會理事及香港貿易發展局理事會成員。

B Corp in Action! 共益企業起動!



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



11:00am – 12:45pm

'Lives influence lives'. This is also true for business. Inspirational businesses could inspire other businesses to change. In this session, we will be featuring a number of inspiring B Corps from different parts of the world. As all B Corps have to go through a vigorous process of assessment in terms of their performance in treating and engaging staff, being environmental friendly, contributing to local community as well as corporate governance, it is interesting to witness how the B Corp status could impact on a company's HR policies, marketing and customer engagement, business development with a view to create social impact, and ultimately the company's bottom line. This session will be both inspirational and practical, addressing the issues of the WHY and HOW of being a B Corp.

「以生命影響生命」的理念同樣適用於商業世界：具啟發性的商業機構，自然能帶動商界一起作出積極的轉變。在這環節，我們將分享世界各地的多家共益企業的經驗，這些企業都經歷了嚴密的認證程序：從人事管理和員工投入度、環保、對當地社區的貢獻以至機構管治，各個範疇都須評核合格才能獲認證資格。我們在本節中將深入探討認證程序如何改變了公司的人力資源、營銷與客戶投入度政策，以及商業發展如何發揮社會影響力，最終增進公司營利。討論將既前瞻又實用，讓出席者了解成為共益企業的原因及方法。

Facilitator 主持



Mr Alan CHEUNG
張益麟先生

Managing Director, Grandion Industrial Limited
Chairman of Social Entrepreneurship Forum
Chairman of Promoting CSR Committee of Federation of HK Industries
興迅實業有限公司董事總經理
社會創業論壇主席
香港工業總會促進企業社會責任委員會主席

Alan founded Grandion Industrial Ltd. in 1996 (member of Grandion International Holdings Ltd.), a garment manufacturing company that is engaging in apparel design, screen printing, embroidery, trimming and manufacturing. Mr Cheung demonstrates his innovative, pragmatic, forward-looking and people orientated approach in operating his ventures which makes him to be the awardee of the Young Industrialists Award of Hong Kong and The Capital Leaders of Excellence Award in 2011. In addition, Mr Cheung was elected as the Asia Pacific Outstanding Entrepreneur in 2012 which further recognised his innovative and scientific approach in a traditional industrial company.

張益麟於1996年創立興迅實業有限公司（興迅集團成員），專責為世界各大型服裝零售商提供專業成衣設計、印花、繡花、配料及生產等服務。

張先生憑其創新、務實、具前瞻性且以人為本的經營策略，於2012年贏得了「資本年度企業家獎」。並於2011年分別獲頒「香港青年工業家獎」及「亞太卓越企業家獎 - 香港」。



Mr Glenn KEYS

Co-founder and Co-Executive Chairman, Aspen Medical, Australia
澳洲 Aspen Medical 聯合創辦人兼行政主席

Glenn is the co-founder and co-Executive Chairman of Canberra-based Aspen Medical, one of the world's leading providers of outsourced healthcare solutions with operations in 12 countries. In 2017, for distinguished service to the community, through contributions to disability, business and commerce and as an advocate for corporate social responsibility, Glenn became an Officer of the Order of Australia (AO) in the Queen's Birthday Honours.

Glenn 是 Aspen Medical 的聯合創辦人兼行政主席，該公司是以澳洲坎培拉為基地的保健方案外判供應商，業務遍及全球 12 個國家。為表揚他對社區及商界的貢獻，尤其在幫助殘疾人士及推廣企業社會責任上的努力，Glenn 在 2017 年英女皇壽辰授勳名單中獲頒「澳大利亞官佐勳章」。



Mr KIM Jeong-tae

金正泰先生

CEO, Merry Year Social Company, South Korea
南韓稀年社會公司行政總裁

Mr Kim is an award-winning Korean social entrepreneur and innovator. He worked for the United Nations for five years, traveling to many developing countries including Cambodia, Sri Lanka, and Bhutan to implement capacity-building programs on electronic/mobile government and good governance.

He also founded a social publishing company, Edit the World, in 2009, and initiated a UNESCO-certified organisation, Books International, which develops locally contextualised children's books in local languages.

金正泰是獲獎的韓國社會企業家及創新者。他曾在聯合國任職五年，穿梭於多個發展中國家包括柬埔寨、斯里蘭卡和不丹等地，於電子 / 流動政府和優良管治項目中實踐「培訓能力計劃」。

他於 2009 年創立社企出版公司 Edit the World，並開創一個獲聯合國教科文組織認證的機構 Books International，這機構專門出版以當地語言撰寫的兒童書籍。



Ms Min KO

Partner and International Affairs Director, First Respond, China
中國第一反應合作伙伴和國際事務主管

Min is in charge of drawing up global strategies that comply with the core values of First Respond and forging long term relationship with current and potential partners in order to grow the company to become a leading B Corp brand in China.

Min 於「第一反應」負責制定以公司核心價值觀為依歸調整的全球戰略、與現有和潛在合作伙伴建立長期合作關係，務求將「第一反應」發展成中國領軍的企業品牌。



Mr ZANG Feng

臧峰先生

Principal Architect and Founding Partner, People's Architecture Office, China
中國眾建築聯合創始人與主持建築師

Mr Zang is the Principal Architect and co-founding Partner of People's Architecture Office. Born in Lanzhou, China, Mr Zang is a Registered Architect in China. He received his Master of Architecture at the Graduate Center of Architecture, Peking University.

臧峰是眾建築/眾產品的聯合創始人兼首席建築師。出生於甘肅蘭州，臧峰是北京大學建築學碩士，國家一級註冊建築師。

Be The Change: Innovation and Collaboration

「商社共生」：從我做起



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



2:15pm – 4:00pm

We believe that while creating values for their shareholders, companies, big or small, can at the same time use their core competence and resources to address social and environmental issues, connecting business success with social progress. It can be achieved through pioneering new ways of delivering products and services or through cross-sector collaboration to share experience and resources.

In this session, social innovators and business leaders participated in the 2016 Bees & Trees Alliance will explore the various roles, opportunities and challenges in driving social innovation within and across their businesses. The 2016 Bees & Trees Alliance was a prelude to the formation of the Business for Social Good (BSG) platform, established by Our Hong Kong Foundation with the support of business leaders in Hong Kong.

我們深信企業（無論大小）不單可以為股東創造價值，亦可以同時運用其核心能力與資源協助解決社會問題，為企業和社會創造共享價值。企業可以通過推動內部創新，開創新方式提供產品和服務，或通過跨界別的互動合作來實現「商社共生」的願景。

在這環節，去年參與「蜂樹盟」計劃的社創人士與商界精英，將和大家一起探索企業在其業務範圍內以及跨界別合作中推動社會創新的各種角色，機遇和挑戰。「蜂樹盟」計劃是團結香港基金於2016年成立「商社聚賢」商社合作平台時，所舉辦的序幕活動。

Facilitator 主持

Ms Natalie CHAN
陳琦女士

Consultant, Business for Social Good, Our Hong Kong Foundation
團結香港基金「商社聚賢」平台顧問



Mr Geoff MULGAN

Chief Executive, National Endowment for Science Technology and the Arts (Nesta), UK
英國 National Endowment for Science Technology and the Arts (Nesta) 行政總裁

Geoff has been Chief Executive of Nesta since 2011. Nesta is the UK's innovation foundation and runs a wide range of activities in investment, practical innovation programmes and research. Between 1997 and 2004 Geoff had various roles in the UK government including director of the Government's Strategy Unit and head of policy in the Prime Minister's office. From 2004 to 2011 Geoff was the first Chief Executive of the Young Foundation. He was the first director and co-founder of the think-tank Demos; Chief Adviser to Gordon Brown MP and reporter on BBC TV and radio.

He has been a visiting professor at LSE, UCL and Melbourne University and is currently a senior visiting scholar at Harvard University. He is also currently chair of the Studio Schools Trust and the Social Innovation Exchange. His most recent book is 'The Locust and the Bee', Princeton University Press, 2013. His next book, for Princeton University Press, focuses on the theory and practice of collective intelligence.

Geoff自2011年起出任Nesta行政總裁。Nesta是一家英國創新基金會，進行各種有關投資及實用創新的計劃與研究。自1997至2004年，Geoff在英國政府擔任不同公職，包括政府策略小組總監及首相府轄下的政策主管。

2004至2011年，Geoff是 Young Foundation 的首席行政總裁。他亦歷任智庫 Demos 的首席總監兼聯合創辦人、英國前首相兼國會議員白高敦 (Gordon Brown) 的首席顧問，以及英國廣播公司 (BBC) 電視及電台記者。

Geoff是英國倫敦政治經濟學院、英國倫敦大學學院及澳洲墨爾本大學的客座教授，現為美國哈佛大學訪問學人。此外，他正擔任 Studio Schools Trust 及 Social Innovation Exchange 主席。他的最新力作《蝗蟲與蜜蜂》(The Locust and the Bee) 由普林斯頓大學出版社於2013年出版，下一部著作將會探討「集體智能」理論及應用，亦將由普林斯頓大學出版社出版。

Other Speakers 其他演講嘉賓

Ms Jennifer LIU 廖偉芬女士

Chairman and Founder, HABITU &
The Coffee Academics
HABITU & The Coffee Academics
主席及創辦人

Ms Anne CHEN 陳慧蕊女士

Founder and CEO,
Elite Thai Boxing and Fitness
精英社創辦人兼行政總裁

Mr Stephen WONG 黃元山先生

Adjunct Lecturer,
Chinese University of Hong Kong
香港中文大學
全球政治經濟社會科學碩士課程
客席講師

Mr Bosco LAW 羅正杰先生

Deputy Chairman and CEO,
LAWSGROUP
羅氏集團副主席及行政總裁

Mr Ryan YEUNG 楊銘賢先生

Co-Founder, Happy Retired
樂活新中年共同創辦人

Unleashing STEM! STEM 創效!



2017.11.08
(Wednesday 星期三)



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

It is often said that technology innovation is a double-edged sword. Some say advanced technology can maximise socio-economic benefits. Others say technology is no panacea and can never replace human being. How can a machine provide individualised service? In this track, we have invited a number of local and overseas social entrepreneurs to share with us how STEM can make a social impact. They will explore ways that science, technology and innovative design can respond to social needs. Is new technology driving out the old ways of providing service? How do these social entrepreneurs break away from old ideas that "tech is taking away our humanity"?

科技創新像是一把雙刃劍。有說只要能善用科技，社會及經濟效益可發揮至最大。但亦有指科技並非萬能，更不能取代人，機械怎能提供貼心的個人服務？在這一主題，我們邀得本地及海外的社會創業家分享他們如何藉STEM創造社會效益。如何運用科技、科學以及創新設計回應社會需要？以STEM創效，是否正挑戰傳統的商業服務模式？這些社會創業家又如何打破「科技是非人性化」的固有觀念？

Social Design Workshop: Creating a barrier-free City

社會設計工作坊：共建無障礙城市



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



10:00am – 3:30pm (5.5 hours 小時)

You may have heard of many STEM innovations that bring a social impact. Do you want to become a part of it? In this session, the MakerBay team will join forces with participants to design a new facility model for the disabled in Hong Kong. Come try the design and making process. You don't need to be an engineer, a scientist or a designer. We welcome anyone who has a vision and an urge to make things happen.

或許你已聽過不少以 STEM 創效的例子，自己也躍躍欲試，希望參與其中。在這一節，MakerBay的團隊將與大家一起動手，按本港殘疾人士的日常需要去設計創新的設施模型。不需是工程師、科學家或設計師，只要你有想法、肯動手，便無任歡迎。

Workshop Details:

Induction on Design Thinking, Tools Introduction, Prototype Workshop.

活動內容：

設計思維介紹、工具介紹、製作工作坊。

About MakerBay 關於工匠灣

MakerBay is the first large scale 'makerspace' in Hong Kong. As a social enterprise, it provides co-space, skills and tools to those who are interested in seeking creative and technology-based practical solutions to improve our society and the environment.

工匠灣是香港首間大型「自造者空間」(makerspace)，是為喜歡以科技來自己動手製作的人士提供共享空間與技術的社會企業，目標是以創新和實用方法改善我們的社會和環境。



Healthcare Innovation: Practical Cases in Asia

醫護社創：亞洲區實例分享



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



11:00am – 12:45pm

Population aging is a common problem in many Asia countries. Low birth rate and the advanced age of the population have put tremendous pressure on the medical systems. To address the challenges of an ageing population, 'healthcare social startups' emerge in many Asian countries in which social enterprises use novel technology to assist patients and meet their needs. So, how does it work? In this session, we have invited some 'health care social startupper' from Japan, Singapore and Hong Kong to share with us their ideas.

人口老化是不少亞洲地區同須面對的問題，出生率下降加上人均壽命越來越長，對醫療系統構成莫大壓力。面對人口老化，亞洲不少地區近年出現了「醫護社創」概念：企業以創新技術協助治療病人，以滿足對相關服務的需求。究竟「醫護社創」是如何運作的？在這一環節，我們邀請了來自日本、新加坡及香港的醫護社創先驅者，為大家講解當中的運作構思。

Facilitator 主持



Ms Grace CHAN
陳文宜女士

General Manager (Innovation and Technology for Ageing), Hong Kong Council of Social Service (HKCSS)
香港社會服務聯會（長者創新及科技）總經理

Grace has been working in the elderly service sector for more than 20 years. She is the General Manager (Innovation and Technology for Ageing) of the Hong Kong Council of Social Service (HKCSS), an umbrella federation of over 450 non-governmental organisations (NGOs) that are providing 90% of the social welfare services through 3,000 operating units in Hong Kong.

In 2000, she received The Outstanding Social Worker Award in Hong Kong. She holds a master's degree in Social Work.

陳文宜投身長者服務工作超過20年，現任職於香港社會服務聯會（長者創新及科技）總經理。社聯有超過450間機構會員，藉轄下3,000多個服務單位為香港提供超過九成社會福利服務。

2000年，陳女士獲香港優秀社工獎。她持有社會工作碩士學位。



Mr Yoav ELGRICHI

Co-founder, ImpacTech, Singapore
新加坡 ImpacTech 聯合創辦人

Yoav is the co-founder of ImpacTech, an acceleration program for social tech startups. He was the CEO of YuuPay, and is also a mentor at the Institute of Innovation & Entrepreneurship at the Singapore Management University and an inventor of patents in the NFC and wearable devices domains.

Yoav has over 20 years of experience in the Payment, Mobile and IT Industry, specialising in Mobile Payment, Mobile, Internet and Mobile content.

Yoav 是 ImpacTech 的聯合創辦人，該項目專為社會科技初創企業提供加快發展支援。他曾擔任 YuuPay 的行政總裁，現於新加坡管理大學的創新及創業學院擔任導師，同時是近場通訊 (NFC) 與穿戴式裝置專利的開發人。Yoav 在支付、流動通訊及資訊科技業界有20多年經驗，是流動支付、流動通訊、互聯網及流動內容的專家。



Dr Wilson FUNG

馮治本醫生

Founder, DoctorNow NEEDS, HK
香港老友所醫創辦人

Dr Fung is the founder of DoctorNow NEEDS, a social enterprise in Hong Kong. Having served in a Hong Kong public hospital for over 7 years, Dr Fung fully understands the significant challenges posed by limited resources in elderly services and Accident & Emergency services and the imbalance of public and private healthcare system. He therefore founded the sharing economy platform 'Doctor Now Needs' in 2016 to help the elderly to gain access to quality yet reasonably priced medical services in a timely manner with the aid of innovative information technology. He is also committed to revolutionise in- and out-patient elderly health services, making it possible for the seniors to have unencumbered medical services when their needs arise.

馮治本醫生是香港社企「老友所醫」的創辦人。馮醫生於香港公立醫院工作超過七年，深切體會到公立醫院體系中長者醫療服務和急症室服務之局限，以及公私營醫療系統嚴重失衡的問題。他因而在2016年創立醫療共享平台「老友所醫」，冀能善用創新資訊科技，為長者及時配對收費合理的優質醫療服務。他也希望為住院和長者醫護服務帶來革命，真正做到老有所醫。



Mr Katsuyuki INOUE

井上勝之先生

Executive Officer for Corporate Strategy Planning and Development, Kumon Institute of Education Co., Ltd, Japan
日本公文教育研究會執行董事經營總括本部長

Mr Inoue is the Executive Officer for Corporate Strategy Planning and Development at the Kumon Institute of Education Co., Ltd. After graduating from Kyoto University's Faculty of Engineering in 1991, he entered the Ministry of International Trade and Industry. In 1998, he graduated from the Stanford Graduate School of Business with a master's in business administration. In 2003, he joined a venture capital company in Japan. In 2007, he went to work for the Kumon Institute of Education, where he has been engaged in management policy formulation, business planning and administration, business development, and surveys and research.

井上勝之是日本教育機構「公文式」的行政總裁（企業策略計劃及發展部）。他1991年於京都大學工程系畢業，之後加入日本政府經濟產業省工作。1998年，他於美國史丹福大學商學研究院取得工商管理碩士學位。至2003年，他加入一家日本創投公司工作，2007年轉投公文式，負責制定管理政策、商務規劃及行政、商業發展以及測量與研究工作。

Technology Startup x Social Startup: How do Startups “Standout” and “Breakthrough”? 科創x社創：初創企業如何「發圍」與「突圍」？



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



2:15pm – 4:00pm

Technological innovation is easier said than done. If we have to apply social welfare elements to technological innovation, what are the difficulties and how to stand out from the crowd? In this session, we have invited a few changemakers of fast growing local technology startups to talk to social enterprise startupper to share with us their bittersweet journey of building a business from scratch.

科技創新總是說易行難，若然要在創科之上再添上社會福祉意義，究竟有何困難？如何突圍而出？在這一環節，我們邀請了新銳本地科創企業家，與一眾初創社會企業家對談，大家交流心得，分享創業之路的苦與樂。

Facilitator 主持



Mr Arnold CHAN
陳君洋先生

Founder and CEO, Teach4HK
良師香港創辦人及行政總裁

Arnold is the founder and CEO of Teach4HK, a non-profit organisation that trains exemplary university graduates to teach at Hong Kong's underprivileged schools for one year. By 2017, Teach4HK has recruited 41 graduates as teaching fellows and served over 2,000 students. He has raised over US\$1million to support the future development of the organisation. He won the Asia Society's Asia 21 Young Leaders Award and Hong Kong Federation of Youth Groups' Hong Kong Youth Service Award in 2016.

He was also a volunteer of Teach for China and helped to plan their fundraising strategies.

陳君洋於2015年成立非牟利機構「良師香港」，現為行政總裁。這機構至今培訓了41名大學畢業生到基層中小學任教一年，服務超過2000名基層兒童，並籌得逾一百萬美元支持這項目。陳先生於2016年榮獲亞洲協會 Asia 21 Young Leaders 青年領袖獎及香港青年協會的香港青年服務大獎。

他亦曾是內地義教組織「美麗中國」(Teach For China)的義工，協助「美麗中國」在香港註冊，制定籌款策略，並作出財務預測。



Mr Theodore MA Heng 馬衡先生

Managing Director, MaBelle Jewellery Co. Ltd and Co-founder of CoCoon, HK
瑪貝爾鑽飾有限公司董事總經理及香港「浩觀」共同創辦人

Theodore is the Managing Director of MaBelle Jewellery Co. Limited and the co-founder of CoCoon, one of the largest entrepreneurship communities in Hong Kong with over 1200 members and alumni. CoCoon helps to bridge the business innovation community with the start-up community through hosting start-up events, developing entrepreneurship education and angel investing. Through its signature monthly event, CoCoon Pitch Night, over 200 start-ups have been featured and collectively raised over HK\$640 million of angel funding since 2013.

Theodore earned his Master's degree in E-Commerce & Internet Computing from the University of Hong Kong and his BA in Communication with a minor in Computer Science from Stanford University. He is the Director of the Stanford Club of Hong Kong, Advisor of Our Hong Kong Foundation, Member of the HKTDC Jewellery Advisory Committee, Member of the Admission Panel of LEAP@HK Programme of the HKSTPC, and Member of the Careers Advisory Board of The University of Hong Kong.

馬衡現任瑪貝爾鑽飾有限公司董事總經理，亦為本港其中一所大型創業社群「浩觀」的共同創辦人，其會員及校友會人數超過1200名，藉舉辦創業擂台等活動為創新和初創社群建立橋樑、發展創業教育和天使投資。自2013年起，超過200間初創企業已獲媒體報導，並成功籌集逾港幣6億4千萬元的天使資金。

馬先生於美國史丹福大學取得傳播學學士學位，副修計算機科學。回港後，在香港大學取得電子商貿與互聯網計算碩士學位。他同時亦擔任史丹福大學香港校友會董事、團結香港基金顧問、香港貿易發展局珠寶業諮詢委員會成員、香港科技園飛躍計劃評審委員會成員、香港大學就業輔導委員會成員。



Mr Jimmy TAO 杜偉樑先生

Managing Director and CEO, Vitargent International Holdings Limited, HK
香港水中銀國際控股有限公司董事總經理及首席執行官

Jimmy received his BSc from University of Manchester Institute of Science and Technology and holds a Master of Philosophy degree in Engineering from University of Cambridge. He is also a Clinton Global Initiative Commitment scholar and an advisor of Our Hong Kong Foundation.

Before joining Vitargent International Holdings Limited as the Managing Director and CEO, Jimmy founded and co-founded four companies in nine years; one of the companies, Novanic Electronics, was acquired by Shenzhen Riland Industry and later listed on Shenzhen Stock Exchange.

He is also a guest lecturer of local and overseas universities, including EMBA of Chinese University of Hong Kong, Department of Management of City University of Hong Kong, Institute of Textiles & Clothing of Hong Kong Polytechnic University, Sardinian Summer School in Innovation Management (Italy) and Helmholtz Centre for Environmental Research (Germany). He is committed to help youngsters, parents and teachers to understand how science and technology can solve social problems. He has been invited to speak in many private occasions and professional bodies' events.

杜偉樑畢業於英國曼徹斯特理工大學(UMIST)，並持有劍橋大學工程哲學碩士學位，也是克林頓全球倡議行動的學者以及團結香港基金會的顧問。

杜先生加入水中銀國際控股有限公司擔任董事總經理及首席執行官之前，九年之內先後由零開始創辦及共同創辦了四家企業，其中的Novanic電子獲深圳市瑞凌實業收購，後於深圳證券交易所上市。

他亦是多家本地和海外多間大學的客座講師，教授創業和科創管理，包括香港中文大學EMBA課程、香港城市大學管理學系、香港理工大學紡織及製衣學系、意大利撒丁島創新科技管理暑期學院和德國亥姆霍茲環境研究中心(UFZ)等。他亦不遺餘力啟發和引導青少年、家長和教育工作者運用理工原理解決社會問題。他經常獲邀於眾多私人及專業團體演講。



Mr Ernest CHAN
陳浩升先生

Founder, AESIR, HK
香港 AESIR 創辦人

Ernest is the founder of AESIR, an augment reality (AR) / virtual reality (VR) product developer that offers digital games to students with special education needs (SEN). Since 2013, the company has provided AR interactive games, mobile apps and AR learning books to child & adolescent counselling institutes, rehabilitation services centres, special schools, kindergartens and primary schools that admit SEN students, and SEN parents. The AR playbooks and motion sensor games with speech learning, arithmetic and positive thinking tools developed by AESIR are specially designed to help students with learning disabilities and mildly to moderately mentally handicapped children.

AESIR is one of the finalists of DBS-NUS Social Venture Challenge Asia 2016 and a 'Top 500 Startups' selected by HelloTomorrow, a not-for-profit organisation based in Paris.

陳浩升是AESIR的創辦人。AESIR為一所研發AR擴增實境和VR虛擬現實科技的開發方，向有特殊學習需要(special educational needs, 簡稱SEN)的學生提供「數碼遊戲化」訓練。自2013年起，AESIR為兒童及青年心理輔導和治療機構、康復中心、特殊學校、錄取SEN學生的幼兒園和小學，以及SEN學生的父母提供體感AR遊戲、手機程式App及AR遊戲治療書，協助SEN學生學習。AESIR發展的AR兒童遊戲書和動感遊戲，為有學習障礙的學生及輕度智障至中度智障人士提供溝通練習、基本算術及積極思想等訓練。

AESIR是2016年「亞洲社會企業挑戰賽」的決賽入圍者之一，亦是法國HelloTomorrow 所選「全球科技企業五百強」之一。



Mr Adam LAU
劉港成先生

Co-Founder, HEYCOINS, HK
香港 HEYCOINS 共同創辦人

Adam worked with several profitable projects in Hong Kong and major cities in China during his college days. He was the Chief Business Development Officer of Taiwan Darts Machine (VDarts) in China's southwest region (Chengdu, Kunming, and Nanning). Before joining HEYCOINS, he was in charge of Marketing, Business Development and New Shop Location Selection in Shanghai for a baby product company, which is one of the biggest baby care product companies in Hong Kong.

劉港成就讀大學時已在香港及內地幾個主要城市參與了數項盈利項目，後加入台灣VDart飛鏢機公司任職商業發展總監（中國西南區：成都、南寧、昆明），主管市場營銷以及業務開發。在加入HEYCOINS之前，他曾協助一家香港知名嬰兒產品代理商在上海建立新店以及新的銷售渠道。



Ms Mary CHEUNG
張譯之女士

Founder, Genie Staffing Limited, HK
香港職神招聘有限公司創辦人

Mary founded China's first organic wine mud skincare brand OBDAN in 2012 and was responsible for its branding, digital marketing and business strategies. In 2015, she founded GoGENIE, a mobile app and website that helps SMEs to hire workers while providing flexible work opportunities to low-income and low-education groups. Their mission is to help people live productive and independent lives.

Mary was selected as one of the participants in Google Empowering Young Entrepreneurs Program 2014. GoGENIE has also been awarded Startup of the Year 2016 by the Harvard Business School Association of Hong Kong and HKICT Awards 2017: Best Lifestyle Bronze Award (Social, Communication & Media).

張譯之在2012年創立了中國第一間有機葡萄護膚品公司OBDAN，領導該公司的品牌推廣、網絡營銷和銷售項目。她於2015年創立GoGENIE職神，該公司是一個求職電話應用程式及網站，旨在幫助低收入、低學歷人士找工作，從而過獨立而豐碩的生活，同時又能為中小企解決員工安排及聘用的煩惱。

她曾獲選參與2014年GoogleEYE年輕創業家計劃，而GoGENIE亦獲2016哈佛商學院香港校友會初創企業冠軍及2017年香港資訊及通訊科技獎最佳生活時尚（社交、傳訊、媒體）銅獎。



Mr Eddie RONG
榮南先生

Co-Founder, HEYCOINS, HK
香港 HEYCOINS 共同創辦人

Eddie is the co-founder of Heycoins, a start-up company that provides innovative solutions for people and merchants to deal with small change and turn spare coins into vouchers.

Eddie studied finance and risk management at university and is a Senior Associate CIP of Australian and New Zealand Institute of Insurance and Finance. Before founding Heycoins, he worked with various banks and insurance companies, including FWD Life Insurance (H.K), China Taiping Reinsurance (H.K), ICBC (China), Pan Pacific Hotels Group (Singapore), and Neusoft Corporation (China).

榮南為初創企業 Heycoins 的共同創辦人，該企業以創新方法把零錢兌換成企業現金券，協助市民及商販處理零錢。

榮先生在大學專修金融及風險管理，現為澳洲及新西蘭保險與金融學會的高級認證保險師。在成立 Heycoins之前，他曾任職多間銀行及保險公司，包括工商銀行（北京／昆明）、太平再保險（香港）、英國保誠（美國）、東軟集團（大連）、Pan Pacific Group（新加坡）及富衛人壽保險（香港）。

Unleashing Capital Impacts! 創變社會融資!



2017.11.08
(Wednesday 星期三)



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

Traditionally, entrepreneurs raise capital through angel investment, venture capital firms, IPO and M&A at different stage of development; while social service organisations apply for government funding and subsidies to support their operation. But when it comes start-up projects with strong social missions and desire to serve – or simply known as social innovations – are there efficient ways for them to raise early-stage capital or even find “angels” to guide them through the journey? Social Finance is a relatively new concept to describe capital resources that are available to enterprises that can deliver social benefits to society. This session will outline the similarities and differences between Social Finance and traditional fundraising channels, as well as point out specific requirements when social enterprises attempt to unlock such capital resources. We have invited local and overseas guest speakers from public funding, private funding and crowdfunding platforms to share their insights and practical fundraising tips for social innovation projects with the audience.

創業家對於天使投資、風投基金、上市併購等傳統集資方式一定不會陌生，而社福機構對政府資助計劃亦耳熟能詳。然而，處於兩者之間、抱著社會使命的社企創新項目，可以如何有效募集早期資金，甚至找到「伯樂」並肩而行？近年冒起的「社會融資」概念，是基於社創項目的特質而衍生的新融資方式。這些以改進社會為目標的融資跟傳統商業項目有何異同，社創項目在採用不同渠道募集起動資金時應注意甚麼事項？我們將分別從公共基金、私營基金和眾籌三大範疇去探討「社會融資」，並邀請到本地及海外嘉賓講者分享見解，為社會創新者或對社會創新有興趣的人士提供實用的募資知識。

Keys you should know about Public Funding

不可不知的公共基金申請法門



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



9:00am – 10:45am

Public money, as the name implies, belongs to the people. The Government and public bodies thus have strict mechanisms in place to ensure that reallocation of public resources can rightly resolve social problems. But the public funding application process can be a daunting task and too many red tapes may discourage applicants. The HKSAR government offers multi-million dollar grants for social good projects. How can we apply for the funds? This session will share the essentials to know about public funding application, and how private charity funders provide a complimentary role to public funding.

政府及公營機構肩負重新分配社會資源以解決社會問題的重任，而公帑屬於大眾，資金分配必須遵守嚴謹的法規。面對看似繁複的官方申請程序，的確令到不少有意申請公共資金的人士卻步。香港政府提供數以百萬至億元計的資金供申請用作具社會效益的項目。如何才能申請到這些資金？這環節會分享不可不知的公共基金申請法門，並討論私人慈善基金會的輔助角色。

Facilitator 主持



Mr Timothy MA, JP **馬錦華先生，太平紳士**

Former Executive Director and Project Consultant, Project Flame: Social innovation & Entrepreneurship@CityU
前香港城市大學「火焰計劃-社會創新企業精神在城大」項目執行總監及項目顧問

Timothy serves as the co-founding member of the Hong Kong Social Entrepreneurship Forum with Dr K K Tse. He is also the Vice-chairman of the Hong Kong Chamber of Social Enterprises.

He is now one of the Non-executive Directors of Urban Renewal Authority, member of Lottery Fund Advisory Committee and also a co-opted member of the Task Force on Social Innovation and Entrepreneurship Development Fund.

馬錦華、前香港城市大學火焰計劃-社會創新企業精神在城大項目執行總監及項目顧問。

馬先生於零八年與謝家駒博士等人共同創立社會創業論壇、又擔任香港社會企業總會副主席。他是註冊社工、認可風險規劃院士。除擔任眾多公職如市區重建局非執董等外，他更是扶貧委員會轄下社會創新及企業發展基金小組之增補委員。他又是香港首位獲邀擔任上海恩派（NPI）為支持和培育中國國內之社會企業投身者之師友計劃導師及課程導師並是台灣「社企流」之顧問。



Ms Elsa HUNG 熊佩玲女士

Assistant Director, Efficiency Unit, HKSAR Government
香港特別行政區政府效率促進組助理專員

Elsa has joined the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for over 20 years. Before taking up the post of Assistant Director of the Efficiency Unit under the Chief Secretary for Administration's Office in April 2017, she had served in the former Industry Department, the Innovation and Technology Commission, the Trade and Industry Department as well as Education Bureau. In her current post, Elsa is responsible for formulating and implementing initiatives in relation to social innovation, and overseeing the operation and administration of the Social Innovation and Entrepreneurship Development Fund which aims to establish and support processes, schemes and experiments that attract, inspire and nurture social entrepreneurship to introduce and develop innovations that create social impact and build social capital to support poverty relief in Hong Kong.

熊佩玲女士加入香港特別行政區政府工作超過20年。她曾於多個政策局及部門服務，包括前工業署、創新科技署、工業貿易署及教育局。熊女士自2017年4月起出任政務司司長辦公室轄下效率促進組助理專員至今，負責制訂及執行社會創新項目，並監督社會創新及創業發展基金（社創基金）的運作及行政工作，以建立和支持能吸引、啟發和培育社會創業精神的計劃和試驗項目，產生社會效益及推動香港的扶貧工作。



Mr Raymond LEUNG 梁偉民先生

Assistant Manager, Corporate Development Division, Hong Kong Productivity Council
香港生產力促進局企業拓展部助理經理

Raymond Leung joined the Hong Kong Productivity Council (HKPC) in 2012 and helped establish SME One, a one-stop platform to provide free consultation service for SMEs and start-ups on applying government funding and industry support schemes and formulating latest solutions for enhancing business operations and efficiency.

Currently serving as the centre manager, Mr Leung is instrumental in delivering SME One's support services to local enterprises. To date, SME One has successfully helped SMEs apply for a total of more than \$22 million funding for business development and handled more than 14,000 enquiries. Mr Leung also undertakes the "Social Enterprise Support Programme" of SME One for promoting the sustainable development of social enterprises through free consultation services on business development and IT solutions.

梁偉民2012年加入香港生產力促進局，協助成立「中小企一站通」，現任中心經理，專責向本地中小企業及初創企業提供免費諮詢服務，協助企業及創業者選擇合適的政府資助及支援計劃，制定改善業務營運的解決方案。

在其推動下，「中小企一站通」至今已協助多間中小企獲得合共超過2,200萬元資助，處理超過14,000宗查詢。梁先生亦協助推行「中小企一站通」旗下的「好社意」計劃，專門為本地社會企業提供免費業務發展及資訊科技顧問服務，扶持社會企業持續發展。



Mr Bryan WONG 王兼揚先生

Executive Manager of Charities (Strategic Planning & Projects), The Hong Kong Jockey Club
香港賽馬會慈善事務高級經理（策略規劃及項目）

Bryan is responsible for strategic planning of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust. He is also a director of Social Ventures Hong Kong, a social enterprise investment fund and incubator.

He was the CEO of Lark Group, a holding company with operation in cinemas, restaurants and consumer products businesses. He also held various operation and business planning positions at Hong Kong Disneyland, and was a consultant with the Boston Consulting Group (BCG).

Bryan holds an MBA from The Wharton School of the University of Pennsylvania and an MSc and a BBA from The Chinese University of Hong Kong.

王兼揚負責香港賽馬會慈善信託基金的策略規劃工作，同時是香港社會創投基金董事。

此前，王先生為立基集團的行政總裁，該集團專營戲院、餐飲及消費品業務。他亦曾任職香港迪士尼樂園並負責營運管理及業務策劃，另曾於波士頓顧問集團(BCG)擔任管理顧問。

王兼揚為美國賓夕凡尼亞大學華頓商學院工商管理碩士，香港中文大學社會科學碩士及工商管理學士。

Hints you should know about Private Funding

不可不知的私營基金申請法門



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



11:00am – 12:45pm

The private sector, including individual investors, corporate foundations and family funds, is increasingly engaged in investing in pioneering social innovation projects that answers societal needs and generates sustainable values to the world we live in. How can social start-ups best prepare themselves to capture private investment opportunities? This session invites private fund providers and investors to share various aspects in private investment from approaching potential investors, getting ready for investments, to impact measurement and value creation to funders in a long run.

近年來越來越多個人投資者、企業基金及家族基金投入效益投資的行列，以私人資金推動社會創新項目的發展，助社會創業家回應社會需要，為世界帶來持續的正面影響。社會創新項目應如何妥善準備，以獲得私人投資者的認同？此環節邀請到多個私營基金及投資者，由如何接觸潛在投資者、準備企業計劃、以至量度效益及為投資者帶來長遠價值，具體分享社會創業者募資時須注意的事項。

Facilitator

主持



Ms LIANG Lehui
梁樂慧女士

Associate Director (Portfolio Management), Social Ventures Hong Kong
香港社會創投基金投資管理副總監

Le-hui is the Associate Director of Portfolio Management at Social Ventures Hong Kong (SVhk), a venture philanthropic organisation focused on inventing, incubating and investing in social start-ups that address Hong Kong's urban social challenges through sustainable and innovative business solutions, and inspiring a culture of social innovation. SVhk currently has over 20 portfolio ventures, including Diamond Cab, Green Monday, and Light Be.

Le-hui is a part of SVhk's Impact Capital team, which oversees the firm's investments and portfolio social ventures. Her main responsibilities include business development, strategy, fundraising initiatives, funder relationship management and social impact measurement for SVhk and its portfolio ventures.

梁樂慧是香港社會創投基金 (SVhk) 的投資管理副總監。這基金創辦於2007年，是香港首家非牟利慈善創投基金，致力以投資方法和專業技巧支持社會創新發展。SVhk參與的創新項目超過20個，包括「鑽的」、「Green Monday」及「要有光」。

梁樂慧主要負責SVhk以及旗下投資項目的業務發展、策略、融資、投資者關係及社會效益評估等。她畢業於美國韋斯理學院，加入SVhk前曾任職於一家國際投資銀行的亞洲股票資本市場部。



Mr Philo ALTO

李家仁先生

Founder and CEO, Asia Value Advisors
亞洲慈善事業顧問有限公司創辦人及行政總裁

Philo Alto is the CEO of Asia Value Advisors (AVA), a leading philanthropy advisory firm based in Hong Kong that seeks to inform, inspire and engage individuals and organisations to create sustainable impacts. In 2014, AVA convened a Foundation Philanthropy Roundtable in bringing together leading foundation leaders to explore what's next in creating sustainable value. Last year, the firm has successfully advised the Hong Kong Jockey Club Charities Trust on its program curation for its inaugural Philanthropy for Better Cities forum in September 2016.

Philo received his MBA and MPA at Harvard Business School and Harvard Kennedy School. He is a director of the Harvard Club of Hong Kong, director of the Harvard Club of Hong Kong Education Fund, and an officer of the HBS Association of Hong Kong.

李家仁先生為亞洲慈善事業顧問有限公司 (Asia Value Advisors, AVA) 行政總裁。AVA 是業界領先的慈善事業諮詢機構，為獨立人士及各間機構提供專業意見，啟發並創造可持續發展的影響力。AVA 在2014年召開了 Foundation Philanthropy Roundtable，雲集知名基金一同探索創造可持續社會價值的未來發展。而在2016年，AVA 亦曾為賽馬會慈善信託基金策劃首屆「慈善共創 都市聚焦」國際慈善論壇。

李先生分別獲哈佛商學院及哈佛甘迺迪學院授予工商管理碩士及公共行政碩士。他同時是哈佛大學香港校友會董事、哈佛大學香港校友會教育基金董事及香港哈佛商學院學會理事。



Ms Nicole DENHOLDER

Founder and CEO, Next Chapter
Next Chapter 創辦人及行政總裁

Nicole is the founder and CEO of Next Chapter. Launched in early 2016, Next Chapter is a funding portal especially for female entrepreneurs and women-owned businesses in Asia to improve their access to funding. It is the first service on a rewards-based crowdfunding platform that supports female entrepreneurs wanting to raise funds to create market buzz and validate their business ideas.

Nicole previously worked at PricewaterhouseCoopers (PwC) in London and Hong Kong, focusing on PwC's US IPO and Advisory practices on large scale projects across Europe and Asia.

Since founding Next Chapter, Nicole has been a regular speaker at events about crowdfunding such as Finnovasia, the University of Hong Kong's Future City Summit, Startup Next, and Australian Chamber of Commerce. She also runs crowdfunding training at co-working spaces Paperclip and Tuspark.

Nicole is a member of the Australian Chamber of Commerce Women in Business Network's Executive Committee and a mentor in The Women Foundation's 2016/17 Programme.

Nicole 是 Next Chapter 的創辦人兼行政總裁。Next Chapter 是一個集資門戶網站，創立於2016年初，專門幫助亞洲女性企業家及由女性擁有的企業取得資金，是第一家幫助女性企業家集資的回報型眾籌平台，讓她們可以創造口碑宣傳及開展業務概念。

她之前任職於倫敦及香港羅兵咸永道會計師事務所，處理美國新股上市及歐亞大型項目的諮詢工作。

自成立 Next Chapter 後，她經常於有關眾籌的活動中演講，包括 Finnovasia、香港大學的未來城市峰會 (Future City Summit)、StartupNext 和澳洲商會等活動。她亦於共享空間 Paperclip 和 Tuspark 教授眾籌技巧。

她也是澳洲商會女性業務網絡執行委員會委員以及婦女基金會2016/17計劃的導師。

Crowdfunding - Mission Possible

眾籌 - 可能的任務



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



2:15pm – 4:00pm

Over the last few years, crowdfunding has become increasingly popular and the public can choose to invest in whatever good causes that need their support. Entrepreneurs use crowdfunding to test the water and raise the capital to kick start their ventures or social innovation projects. However, many Hong Kong people do not understand the risk, legality and responsibilities involved in crowdfunding. In this session, we have invited local and overseas crowdfunding platform practitioners to share their insights with us.

近幾年，「眾籌」這種網上集資方式大行其道，公民可以運用個人資金去資助自己喜歡的社會項目。愈來愈多創業者利用眾籌來測試市場，獲得資金後再製作產品又或推動社會創新。但不少香港市民其實未必明白眾籌是否安全、合法和當中須承擔的責任。在這環節，我們邀請了本地及海外眾籌平台負責人分享其項目募資經驗。

Facilitator 主持



Mr Francis NGAI 魏華星先生

Founder and CEO, Social Ventures Hong Kong
香港社會創投基金創辦人及行政總裁

Francis is the Founder and CEO of Social Ventures Hong Kong (SVhk), a venture philanthropy organisation dedicated to inspire, invent, incubate and invest in social innovation since 2007 and has partaken in over 20 social venture projects. He is a part-time lecturer, columnist, public speaker and an advocate of Business 2.0 solutions.

Prior to establishing SVhk, Francis was the Head of Strategy in a listed technology conglomerate in Hong Kong. He graduated from City University of Hong Kong and was conferred as an Honorary Fellow by the University in 2013. He was selected as one of the 100 Asia Pioneers by The Purpose Economy in 2014, a Young Global Leader of the World Economic Forum in 2012 and one of Hong Kong's Ten Outstanding Young Persons in 2011.

魏華星是香港社會創投基金的創辦人及行政總裁。他於2007年創辦此非牟利慈善創投基金，以投資方式和專業技巧支持社會創新發展，參與項目超過20個。他亦同時兼任客席講師、專欄作家，不時向公眾發表演講，也是商業2.0解決方案倡導者。

創立香港社會創投基金前，魏先生是一間上市科技公司的策略部主管。他畢業於香港城市大學，2013年獲頒授榮譽院士，曾榮獲2011年度香港十大傑出青年、2012年度世界經濟論壇全球青年領袖及2014年度「亞洲目標性經濟100名」。



Mr Ka CHAN
陳家英先生

Co-founder, Dreamna
Dreamna 共同創辦人

Ka is the co-founder of dreamna.com, one of the very first crowdfunding platforms in Hong Kong that helps people turn social cause ideas into reality. The platform has raised fund for projects in sports, art & design, music and technology since its establishment in 2012. Besides co-founding Dreamna, he founded a Europe-based office supplies trading company, headquartered in Poland.

陳家英是 Dreamna.com 的共同創辦人。Dreamna 是香港最早期成立的網上集資平台之一，自2012年成立以來，已為體育、藝術設計、音樂及科技等項目眾籌，集中推動助人及造福社會的活動。除Dreamna外，他在歐洲創辦了一家貿易公司，總部設於波蘭。



Ms Maryann HWEE
許婷婷女士

Executive Director, FringeBacker
FringeBacker 執行董事

Maryann is the Executive Director of FringeBacker with over 20 years' experience in direct investment, marketing and business development in IT businesses. Launched in 2012, FringeBacker is the first global bilingual online crowdfunding platform, supporting leading organisations and initiatives to raise funds in different ways including donations for charitable causes, registration for events and engaging P2P fundraisers. FringeBacker is proud to have crowdfunded the biggest campaigns in Hong Kong, including 2017 Hong Kong Chief Executive Election Campaign Candidate John Tsang, Standard Chartered Hong Kong Marathon, Po Leung Kuk, National Geographic, Hong Kong Trade and Development Council, FactWire News Agency, Hong Kong Free Press and international equestrian Jacqueline Lai.

許婷婷在資訊科技行業的直接投資、市場營銷和業務發展方面，有逾二十年的經驗。她目前是 FringeBacker 的執行董事。FringeBacker 在2012年成立，是全球首個以全中英雙語運作的網上集資平台，致力提供多元化的集資方式，包括慈善活動籌款、活動報名、或啟動個人籌款專頁。FringeBacker 成功協助籌款的機構、組織及知名人士包括：2017年香港特別行政區行政長官選舉候選人曾俊華、渣打香港馬拉松、保良局、國家地理、香港貿易發展局、傳真社、Hong Kong Free Press、以及香港國際馬術運動員賴貞敏等。



Ms Rachel MAXWELL

CEO and Co-founder, Community Sourced Capital, US
美國 Community Sourced Capital 行政總裁兼聯合創辦人

Rachel co-founded Community Sourced Capital, an organisation committed to community-based finance. CSC's lending platform gives people a lived-experience of how their money can create real value and has involved over 6000 people in building zero-interest loans for 100 businesses they know and love. Rachel believes money and value are not necessarily equivalent and that CSC makes that manifest by providing community returns on investment. She shared her thoughts on how we create value in our lives and our communities by doing things together in her TEDx talk.

Rachel 是 Community Sourced Capital (CSC) 的聯合創辦人，該機構致力於社區為本的融資，建立平台供各界人士體驗如何運用財富創造真正的價值，並已為一百間為人認識及愛戴的公司取得零利息貸款，涉及6000人。Rachel認為金錢不等價值，而CSC運用投資提供社區回報，並把如何在人生及社區中共同努力創造價值的經驗及想法於TEDx講座上與人分享。

Social Finance Consultation 社會融資諮詢



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



12:00pm – 2:30pm



Foyer
前廳

S421

Register On-site
現場登記

Apart from the three conference sessions under “Unleashing Capital Impacts!”, a number of fund providers will conduct individual consultation with Summit delegates who would like to raise fund for their social innovation projects. Interested delegates are welcome to register for consultation sessions on-site.

Each participant can register for a maximum of three individual consultation sessions (15 minutes each). Please bring along your business cards for registration.

除了三個社會融資專題研討會外，我們亦邀請了多個公私營基金和眾籌平台的負責人，為有志進行社會創新項目的參加者提供現場的一對一諮詢，為個別項目的基金申請或眾籌計劃提供專業意見。歡迎有興趣的參加者即場登記。

每位參加者可登記最多 3 個一對一諮詢時段（每個15分鐘）。請攜帶您的名片作登記用途。

Consultation Partners 諮詢伙伴

Public Funds 公共基金



Private Funds and Crowdfunding Platforms 私營基金及眾籌



Unleashing Inspirations for Services! 社會服務再想像！



2017.11.08
(Wednesday 星期三)



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

NGOs provide a wide range of social services with the mission to relieve social problems. With the changing socio-economic conditions and population structure, the public are asking for more comprehensive, more high-tech and more convenient social services. To meet the ever-changing needs, local NGOs have proactively explored ways to enhance the social impact of services and looked for innovative solutions to tackle social issues. In this track, you will practically learn the assessment tools and innovative financing mechanisms that can effectively measure and enhance social impact. You can also take part in an interactive experiential design thinking workshop to tailor make new ideas for social service!

非牟利機構為大眾提供林林總總的社會服務，幫助解決社會各樣問題。隨着社會經濟狀況及人口結構改變，大眾需求更多元化、更高科技、更便利的社會服務。面對不斷變更的需要，本地非牟利機構積極尋求方法增加社會效益及尋找創新方案解決社會問題。這一部份，我們會一起探討可增加社會效益的評估及金融創新機制。大家更可落手落腳參與互動體驗工作坊，應用設計思維度身訂造社會服務新點子！

Transforming Mind: Reviving Numeric Acumen in Social Workers

社會服務數據攻略



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



09:00am – 10:45am

In a world with increasingly limited resources, social workers need to learn a set of skills necessary to manage a project. It includes how to apply data science to social good, such as measuring the social impact of service provision and comparing the cost-effectiveness of services delivered in different ways. In this way, they can reel in donation and sponsorships from corporate and family foundation donors.

Statistical data can also be used to set measurable, disaggregated, or integrated goals on a project. Measurable goals allow you to assess whether you are achieving your goals or coming to a standstill. Disaggregated goals allow executive management to validate goals at different organisational level and delegate more effectively to front-line staff. Integrated goals allow an assessment of the progress made by the whole institution and the strength, weakness, opportunities, and threats of individual departments via a one-page report.

在資源日漸緊絀下，社工實有需要掌握多方面技能，加入管理技巧，包括如何運用數據，例如量度服務的社會效益，比較不同路向但相同服務的成本效益，從而爭取企業或家族慈善基金會的捐獻或贊助。

數據的另一用途，是可為計劃制訂可量度、分拆、整合的目標。有了可量度的目標，方能知道是否邁向目標還是停滯不前；有了可分拆的目標，方能將機構的目標及工作由總幹事一層一層下放，分配下至最前線的員工；有了可整合的目標，方能從一頁的簡單報告去了解機構的目標進度及個別部門的強弱、機會及危機。

Facilitator 主持



Dr KEE Chi-hing, JP
紀治興博士，太平紳士

Chair, Fullness Social Enterprises Society
豐盛社企學會

Before retirement, he was a Corporate Vice President and Hong Kong Managing Director of Hewlett-Packard (HP) responsible for the P&L of HK\$4B business. Out of his 26 years in HP, 9 years was in Beijing and 1 year was in Shanghai.

Kee is an Adjunct Professor of Bethel Biblical Seminary and an Adjunct Associate Professor of the School of Business in Hong Kong Baptist University. He is a member of the "Community Investment and Inclusion Fund" in Labor and Welfare Bureau; and the "Social Innovation Fund" Task Force in the Commission on Poverty.

退休前，紀治興任職HP惠普環球副總裁及香港公司董事總經理，在香港、北京及上海等地共工作了二十六年，負責約四十億元的業務。

他現為伯特利神學院客席教授及香港浸會大學工商管理學院客席副教授，同時為勞工福利局「社區投資共享基金」成員、扶貧委員會「社創基金」專責小組委員。

Hoshin Kanri as Strategic Planning System 運用「方針管理」於策略規劃

Topic 1 題目1

Speaker 演講嘉賓



Ms Lilian LAW, JP
羅淑君女士，太平紳士

Executive Director,
The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong
香港小童群益會總幹事

Lilian is the Executive Director of the Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong (BGCA) which has been serving Hong Kong for 80 years. With over 950

staff and service units spread across 17 districts in Hong Kong, BGCA provides service to over 300,000 children, youth and families. BGCA also promotes research and advocacy work, with a view to creating a "children-friendly" environment for the younger generation to grow up healthily and happily.

Ms Law has over 30 years of dedicated experiences in services for Children and Youth, Women, Elderlies and Community Development. Active in public service, Ms. Law served as member in a number of statutory and government advisory committees.

羅淑君為現任香港小童群益會總幹事，該會服務香港超過80年，會內有逾950名同事，而服務單位遍佈17個地區，為30多萬兒童、青年及家庭提供多類型服務、並推動研究及倡議的工作，致力建構一個「兒童為本」及能讓下一代快樂成長的「可持續發展」環境。

羅女士具超過30多年豐富的社會服務經驗，服務範疇包括兒童及青年、婦女、安老服務及社區發展等。羅女士亦積極參與公職，協助業界發展。

Respondent 回應



Ms Susan CHAN
陳靜宜女士

Chief Executive,
Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong
基督教香港信義會社會服務部總幹事

Susan obtained two master's degrees in Social Work and History respectively. She has been being a social worker for more than 25 years and was awarded as an outstanding

social worker. She is now serving for several management committees and course consultancy of various institutions and organizations, and be glad to share her professional experience and expertise. Facing social changes in recent years, Ms Chan has leading to enhance the influence of organisation, while encourage co-workers to respond social needs in an "innovative and flexible" ways, as well as actively work with different sectors to narrow social gaps in existing systems. She attaches importance to the staff training and development, also integrating theories and practical experiences into publication in order to promote sharing culture and contribute to social sector.

陳靜宜擁有社工碩士及歷史碩士，從事社會服務超過25年，曾獲選為優秀社工。現擔任多間機構之管理委員、大學課程顧問，樂於分享專業經驗，貢獻所長。面對近年社會變化，陳靜宜領導機構發揮影響力，鼓勵同工以「創新、靈活」的手法回應社會需要，積極與不同界別攜手合作，填補現有服務體制空隙。陳女士重視人才發展及承傳培訓，將理論與實務經驗結合，並透過出版推動業界分享文化，共同進步。

Measuring Social Impact to justify Service Quality and Cost-effectiveness 如何有效地評估服務質素及成本

Topic 2 題目2

Speaker 演講嘉賓



Dr WONG Kwai-yau
黃貴有博士

Assistant Director (Corporate Development), The
Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong
香港小童群益會助理總幹事(機構發展)

Dr Wong has been serving in the social work field for over 25 years. One of his duties is to pioneer the special service projects to fill the service gaps proactively for

children and young people, and their parents and families. Simultaneously, he leads this work by collaborating with the teams to develop effective and efficient services for children and youth and contribute the service model building.

Dr Wong is the member of Commission of Youth, the non-official member of the School Allocation Committee and Steering Committee on Strategic Development of Information Technology in Education in Education Bureau, and the chairperson of Specialized Committee on Social Security & Employment Policy of HKCSS.

黃貴有從事社會工作超過二十五年，當中推動發展每年平均三十多項持續及跨年度的特別服務計劃，對象分別為幼兒、兒童、青少年、其家長及家庭，以填補服務的短缺，滿足他們的不同需要；同時，在協同工作團隊下不斷探討具成效的服務模式，提升服務質素與成效。

黃博士現為青年事務委員會委員，教育局資訊科技教育策略發展督導委員會、校舍分配委員會委員，及社會服務聯會社會保障及就業政策專責委員會主席。

Respondent 回應



Ms Anthea LEE
李淑慧女士

Deputy Chief Executive, The Society of Rehabilitation
and Crime Prevention, Hong Kong
香港善導會副總幹事

Anthea is the Deputy Chief Executive of the Society of Rehabilitation and Crime Prevention (SRACP) which offers rehabilitation services for inmates, crime prevention

education, volunteer work and occupational development. She is also the General Manager of Bright Services Company Limited, a social enterprise established in 1997 under SRACP. Its businesses include home removal and maintenance, cleaning, exhibition and catering services. Out of its 100 employees, 70% are ex-offenders.

Anthea holds a Bachelor's degree in Social Work from Hong Kong Baptist University and two Master's degrees in Social Sciences, namely Aging and Health and Criminology from the University of Hong Kong. In early 2017, she completed the Executive Master of Business Administration (EMBA) from the Hong Kong University of Sciences and Technology on a scholarship granted by the Business School.

李淑慧現為香港善導會副總幹事，負責更生人士康復服務、預防犯罪教育、義工服務及職業發展服務，同時兼任香港善導會於1997年成立的社會企業——明朗服務有限公司之總經理。該公司服務項目包括搬運及家居維修、清潔、展覽及餐飲業務。公司現聘有約一百名員工，更生人士佔七成。

李女士於香港浸會大學取得社會工作學士，並先後於香港大學獲得社會科學（老齡和健康）碩士和社會科學（犯罪學）碩士。李女士獲香港科技大學工商管理學院頒發獎學金，於今年一月修畢其高級管理人員工商管理碩士課程。

Financial Innovation for Social Impacts

推動社會效益的金融創新



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



11:00am – 12:45pm

Competent financing mechanisms do not only enhance the cost effectiveness of social or public services, they can also guarantee quality outcomes of the services, and ensure better risk diversification. Innovative financing mechanisms have been adopted in major developed regions, such as the UK, the US and supranationals. Coupled with the advancement of impact investment, these innovative approaches have unleashed the potential influence of governments, businesses and investors on the delivery of substantial social impacts. Hong Kong can also improve its current mechanism by leveraging on the experience of other.

高效率的金融機制不但可以令社會及公共服務有更好的成本效益，而且更能確保服務能夠達到更好的質量，以及更有效地分散風險。其他先進地區，如英國、美國及跨國組織已經發展出多種不同的金融創新機制，再加上近年社會效益投資的高速成長，這些創新的機制可以發揮出政府、企業及投資者對社會的重要影響力。香港亦應該借鑒並改善現時的機制。

Facilitator 主持



Mr Stephen WONG
黃元山先生

Deputy Executive Director and Head of Public Policy Institute, Our Hong Kong Foundation
團結香港基金副總幹事兼政策研究院主管

Stephen joined Our Hong Kong Foundation as Senior Consultant in May 2015, and was appointed Deputy Executive Director and Head of Public Policy in November of the same year. He is now Deputy Executive Director and Head of Public Policy Institute.

Mr Wong's public service includes various advisory roles appointed by the Hong Kong Government, including Committee Member of the Financial Services Development Council, Sub-committee Co-opt Member of the Sustainable Development Council, and Member of Investment Committee of the Beat Drugs Fund. Mr Wong is also active in community service. He is Chairman of the Clean Air Network and Vice Chairman of the Budget and Allocation Committee of the Community Chest. Mr. Wong is also a part-time Lecturer at the Chinese University of Hong Kong for the Master of Social Science in Global Political Economy, and an Adjunct Associate Professor at the Hong Kong University SPACE for the Institute for China Business.

黃元山於2015年5月加入團結香港基金出任高級顧問，同年11月被委任為團結香港基金副總幹事兼公共政策部主管。他現任團結香港基金副總幹事兼政策研究院主管。

黃先生出任的香港特區政府公職包括金融發展局小組成員、可持續發展委員會小組增選成員、禁毒基金投資小組委員會委員。其他社會公職包括環保組織“CLEAN AIR NETWORK”（健康空氣行動）董事局主席、公益金預算及分配委員會副主席等。黃先生亦是中文大學全球政治經濟社會科學碩士課程客席講師和香港大學專業進修學院中國商學院客席副教授。



Dr LAM Ching-choi, BBS, JP
林正財醫生·BBS·太平紳士

Chairman, Community Investment and Inclusion Fund Committee
社區投資共享基金委員會主席

Dr Lam serves as a non-official member of the Executive Council of the HKSAR Government. He is also the Chairman of the Elderly Commission, the Community Investment and Inclusion Fund Committee and the Advisory Committee of "The Opportunities for the Elderly Project" of Social Welfare Department, the CEO of Haven of Hope Christian Service. He was appointed a Justice of Peace in 2003 and was awarded the Bronze Bauhinia Star in 2008 by the HKSAR Government.

林醫生現為香港特別行政區政府行政會議非官守議員。他亦是安老事務委員會、社區投資共享基金委員會及社會福利署「老有所為活動計劃」諮詢委員會主席、現任基督教靈實協會行政總裁。另於2003及2008年分別榮獲香港特別行政區政府頒授「太平紳士」及「銅紫荊星章」勳銜。



Mr K O CHIA
謝國安先生

Director, Grace Financial Limited
恩榮金融董事

Mr Chia has over 30 years of diverse investment and operational business experience, particularly in the areas of private equity and direct investment, gained internationally. He began his long professional career with Hewlett-Packard where he held various manufacturing, product management and sales management positions in Europe and Asia-Pacific, and was subsequently at Apple Computer in Asia. Later, he was part of an entrepreneurial team, building Premisys Communications, Incorporated; a venture-backed hi-tech start-up, from scratch to IPO. Prior to joining Grace Financial, he was Managing Director at Walden International, a US\$1.6B, US-Asia private equity venture capital firm.

謝先生擁有超過三十年的多元化國際投資及運營經驗專注私募基金投資及直接投資。他的事業從惠普起步，在歐洲和亞太區歷任生產、產品管理及銷售管理，其後改投蘋果公司亞洲分部。稍後，他參與創辦了一家從零開始由創業資金支持的高新技術公司Premisys Communications，該公司現已上市。在加入恩榮金融前，他在市值16億美元的美國-亞洲風險投資機構華登國際任董事總經理。



Ms Yvonne YEUNG
楊建霞女士

Chief Executive, Hong Kong Young Women's Christian Association
香港基督教女青年會總幹事

Yvonne is the Chief Executive of Hong Kong Young Women's Christian Association and is responsible for exploring innovative services to meet with the ever-changing social needs. Services provided by Hong Kong YWCA include youth development, women service and family service, Christian ministry, membership service, elderly service, pre-school education, career development & continuing education, social business & Y Hospitality etc.

楊建霞現任香港基督教女青年會總幹事，負責機構會務發展，積極開拓創新服務以切合不斷改變的社會需要。女青服務包括青年發展、婦女事工及家庭服務、基督教事工、會員事工、耆年服務、學前教育、職涯發展及持續教育、社會企業及住宿服務等。



Mr Alvin CHEUNG
張博宇先生

Senior Researcher, Our Hong Kong Foundation
團結香港基金高級研究員

Alvin is a senior researcher at Our Hong Kong Foundation. Before joining the Foundation, he was a lecturer in School for Professional and Continuing Education of the University of Hong Kong. He obtained his MPhil from the Chinese University of Hong Kong and Bachelor's degree, with First Class Honours, from the Hong Kong University of Science and Technology.

張博宇先生現為團結香港基金研究員。在加入基金會前，他在香港大學專業進修學院擔任講師。他以一級榮譽在香港科技大學畢業取得學士學位，其後在香港中文大學取得哲學碩士學位。

Design Thinking for Social Change (Workshop cum Panel Discussion) 以設計思維促進社會創革 (工作坊及研討)



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



11:00am – 1:00pm (2 hours 小時)

Design Thinking is a people-centered problem-solving methodology that seeks innovative solutions and creates new possibilities in meeting people's needs. In this session, participants will learn and apply design thinking in a furniture making workshop. Speakers will share concept, case studies and discuss the practical use of the design thinking for social change. Experiences of how to create handmade products which are customized for different service users according to their needs and interaction between designers and service users will be discussed as well.

此部份分為工作坊及研討。設計思維 (Design Thinking) 是設計師藉以人為本而設計解決問題的方法論，透過從人的需求出發，為各種議題尋求創新解決方案，創造更多的可能性。建築師王建明先生將透過工作坊，就特定社會議題與參加者一起製作傢俬，在互動體驗活動中領略及實踐設計思維的技巧及對服務的啟發。工作坊後講者將會分享設計思維的理念以及實際應用於服務的經驗。同時，講者將分享如何按服務使用者的需要及透過與設計師及服務使用者之間的互動，為他們度身設計及製作手工製作。

Facilitator 主持



Dr Jane LEE, JP
李正儀博士，太平紳士

Founding Chair of Social Enterprise Summit
社企民間高峰會創會主席

Dr Jane Lee is Director of the Hong Kong Sheng Kung Hui (Anglican) Welfare Council and Founder of Social Enterprise Summit. Currently, she is also Vice Chairman of Hong Kong Social Entrepreneurship Forum and member of the Board of Directors of Hong Kong Policy Research Institute. In government committees, she is Member of Sub-Committee on Promotion of Volunteering in Committee Organisations, Lump Sum Grant Steering Committee, Elderly Care Service Industry Training Advisory Committee, Advisory Committee on Built Heritage Conservation, Assessment Panel of the Innovation and Technology Fund for the Better Living and The Community Chest Admissions, Budgets and Allocations Committee. In NGO governing bodies, she is Executive Committee Member of St James Settlement, Council Member of Sheng Kung Hui St. Christopher's Home Limited, Board and Management Committee Member of HKSKH Lady Macleahose Centre.

李正儀博士為香港聖公會福利協會總幹事及社企民間高峰會發起人。她目前是香港政策研究所董事，香港社會創業論壇副主席。李正儀多年來也參與不少政府委任的公職，目前她為香港特別行政區政府社團義務工作推廣小組委員，整筆撥款督導委員會委員，安老服務業行業培訓諮詢委員會委員，保育歷史建築諮詢委員會成員，創科生活基金評審委員會委員，及香港公益金入會、預算及分配委員會委員。此外，她也是聖雅各福群會執行委員會委員、香港聖公會麥理浩夫人中心董事局及管理委員會委員、聖公會聖基道兒童院董事。



Dr Edmund LEE
利德裕博士

Executive Director, Hong Kong Design Centre
香港設計中心行政總裁

Dr Edmund Lee is the Executive Director of Hong Kong Design Centre, a non-profit organisation dedicated to raising Hong Kong's profile as a design hub of creativity and innovation, driving value creation through design and innovation.

He is a Fellow of the Royal Society for the encouragement of Arts, Manufactures and Commerce. Dr Lee currently serves as Board of Director of PMQ and is a member of a number of councils and committees, including the Design Council of The Federation of Hong Kong Industries, Hong Kong Brand Development Council, Advisory Committee on Design, Licensing and Marketing of the Hong Kong Trade Development Council, Advisory Committee of the Institute of Active Ageing, Hong Kong Polytechnic University, the Design Council of IE School of Architecture and Design, Spain, Arts and Culture Advisory Committee of Hong Kong International Airport, and Art Advisory Panel of MTR. Other public duties include chairmanship or membership of a number of professional management bodies and service organisations.

利德裕博士現為香港設計中心行政總裁，此乃非牟利機構，旨在提升香港成為具創意及創新的設計樞紐，藉設計與創新推動創新價值。

利博士獲授 Royal Society 院士名銜，並擔任元創方董事會董事。他亦是以下多個委員會之委員或理事，包括香港工業總會轄下之香港設計委員會、香港品牌發展局、香港貿易發展局設計諮詢委員會、香港理工大學活齡學院顧問委員會、西班牙建築設計學院設計委員會、香港國際機場藝術及文化諮詢委員會，以及香港鐵路藝術諮詢委員會。他身兼多項公職，包括多個專業管理組織及服務機構之主席及委員。



Ms Louisa LEE
李美玲女士

Service Director, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited
香港聖公會福利協會有限公司服務總監

Louisa is a senior social worker with over 20 years' experience in supervising and managing social work projects, including children and youth, school social work, child care, rehabilitation and counselling. She is now responsible for coordinating and implementing new initiative proposals and dealing with funding applications.

She has rich experience in applying Critical Incident Stress Management on crisis intervention in the settings of school, social service organisations and corporations. She also provides crisis management training to social workers and teachers in Hong Kong, Macau and the Mainland China. She is responsible at her organisation for rendering crisis intervention and psychological support to people under impact.

李美玲為資深社會工作員，擁有超過20年管理經驗，曾督導不同類型之社會服務單位，包括青少年綜合服務、學校社會工作服務、幼兒服務、復康服務、輔導服務等。現時在聖公會福利協會負責協調、統籌新服務項目發展以及基金申請。

她於學校、社會服務團體及企業引入「危急事故壓力管理」，並曾為香港、澳門和中國內地社會工作員和教師提供相關危機管理訓練，現時負責機構內危機事故的心理支援服務。



Mr Robert WONG
王建明先生

Project Development Director, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited
香港聖公會福利協會有限公司項目發展總監

Robert Wong is a Hong Kong registered architect and a member of Royal Institute of British Architects with over twenty years of experience in architecture, design, and urban development planning. He is the Project Development Director of Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council, overseeing elderly home, rehabilitation centre and youth services centres building projects in helping the poor, elderly and the disadvantaged. He is committed to promote 'engaging design' to build an inclusive community.

Robert was awarded the Hong Kong Ten Outstanding Young Person 2015 and Hong Kong Humanity Award in 2017 to recognize his contribution to his profession and society. He has also received design awards in Singapore, Korea and Hong Kong.

王建明是香港註冊建築師及英國皇家建築師學會會員，有二十多年的建築、設計及城市發展規劃的經驗。他現職香港聖公會福利協會項目發展總監，負責長者院舍、復康中心及青少年中心等建築設計項目，冀能以建築設計幫助貧困老弱，改善他們的生活環境，提升生活質素。他一直致力推動「參與式」設計，從而建立和諧共融的社區。

王氏於2015年獲選為香港十大傑出青年，於2017年獲香港人道年獎，以表揚他在專業上對社會的貢獻。以表揚他在專業上對社會的貢獻。其作品亦曾在新加坡、南韓及香港等建築設計比賽中獲獎。

Social Enterprise for Social Service? – A Reality Check with 7 NGOs 以社企模式實踐社會服務? – 七子的反思與現實



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



2:15pm – 4:15pm (2 hours 小時)

NGOs and social enterprises embrace similar missions: that is, to solve social problems, but through different means. NGOs serve by providing social services while social enterprises tackle social issues with entrepreneurial means. Would a merger of the two create greater synergy for social good?

Representatives from seven NGOs will candidly share their bitter and sweet of operating a social enterprise. You will hear their key learnings from project planning, to implementation and daily operation, or even the painful decision to close a business. You will get insights on why some succeed while others struggle.

非牟利機構懷着解決社會問題的使命，為大眾服務；社會企業同樣以改善社會某些狀況為目標，經營業務。兩者擁有相同理念，二合為一又會否一拍即合以加強社會效益？

來自七間非牟利機構的代表將分享營運社企的成與敗、苦與樂，一起反思從社企項目的籌劃、執行至日常營運，甚或因各種原因而痛下關閉業務的決定，——來個真情剖白！

Programme Design 內容設計

Baptist Oi Kwan Social Services
浸信會愛羣社會服務

Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong
基督教香港信義會社會服務

Hong Kong Children & Youth Services
香港青少年服務處

New Life Psychiatric Rehabilitation Association
新生精神康復會

Playright Children's Play Association
智樂兒童遊樂協會

The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers
香港戒毒會

The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong
香港善導會

HKCSS Institute

Facilitator 主持



Ms Lois LAM
林莉君女士

Head, HKCSS Institute, The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會 HKCSS Institute 主管

Lois has over 10 years' experience in the social service sector. She specialises in NGO's capacity building and cross-sectoral collaboration. In 2007, she assisted the Hong Kong Council of Social Service to establish the HKCSS Institute with an aim to enhance management quality of the sector. Lois has provided management consultancy on organization review and talent development for a number of organisations. She is also the project-in-charge of salary survey and competency modeling on leadership.

林莉君在社會服務界有超過10年經驗，主要從事非牟利機構能力建設和跨界別合作發展等。她於2007年協助香港社會服務聯會成立社聯學院，旨在提升業界的機構管理質素。她亦曾為不同機構提供機構評估及人才發展等管理顧問項目，並主力負責業界的薪酬調查及領導模式等研究工作。

Speakers 演講嘉賓



Ms Susan CHAN
陳靜宜女士

Chief Executive, Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong
基督教香港信義會社會服務部總幹事

Susan obtained two master's degrees in Social Work and History respectively. She has been being a social worker for more than 25 years and was awarded as an outstanding social worker. She is now serving for several management committees and course consultancy of various institutions and organisations, and be glad to share her professional experience and expertise. Facing social changes in recent years, Ms Chan has leading to enhance the influence of organisation, while encourage co-workers to respond social needs in an "innovative and flexible" ways, as well as actively work with different sectors to narrow social gaps in existing systems. She attaches importance to the staff training and development, also integrating theories and practical experiences into publication in order to promote sharing culture and contribute to social sector.

陳靜宜擁有社工碩士及歷史碩士，從事社會服務超過25年，曾獲選為優秀社工。現擔任多間機構之管理委員、大學課程顧問，樂於分享專業經驗，貢獻所長。面對近年社會變化，陳靜宜領導機構發揮影響力，鼓勵同工以「創新、靈活」的手法回應社會需要，積極與不同界別攜手合作，填補現有服務體制空隙。陳女士重視人才發展及承傳培訓，將理論與實務經驗結合，並透過出版推動業界分享文化，共同進步。



Mr Isaac Cheng
鄭頌仁先生

Director of Finance and Administration, New Life Psychiatric Rehabilitation Association
新生精神康復會財務及行政總監

Isaac is the Director of Finance and Administration of New Life Psychiatric Rehabilitation Association. He is a fellow member of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and holds a first class honour bachelor and a master of philosophy degrees from the University of Hong Kong as well as a master of laws degree from the Chinese University of Hong Kong. He worked in a Big Four firm, the civil service and multinational companies. He also acts as the council member or honorary accountant for seven non-profit organisations.

鄭頌仁為新生精神康復會的財務及行政總監。他是香港會計師公會的資深會員，在香港大學取得一級榮譽學士及哲學碩士學位，另在香港中文大學取得法學碩士學位。他曾在其中一間四大會計師樓、政府及跨國企業從事會計及管理工作，現為七間慈善團體出任榮譽會計師或理事。



Mr Raymond CHIU

趙漢文先生

CEO, Baptist Oi Kwan Social Services
浸信會愛羣社會服務處總幹事

Raymond has been working in social service sector for over 25 years. He joined Baptist Oi Kwan Social Services in 1995 and is now the CEO, working in areas including youth work service, mental rehabilitation, employment training and poverty alleviation. He has more than 20 years' experience in employment counseling, corporate social responsibility (CSR) projects and operation of social enterprises. Since 2009, he has actively developed food assistance innovation service, the first of its kind in bringing hot food to the disadvantaged.

趙漢文從事社會工作達25年，於1995年加入浸信會愛羣社會服務處至今，現為總幹事，先後從事青少年工作、精神復康、就業培訓及扶貧服務，具備超過20年就業輔導、商界企業社會責任項目，以及營辦社會企業經驗。他於2009年積極開拓食物援助創新服務，率先創立為弱勢人士提供熱食的服務。



Ms Gloria YUEN

阮倩雅女士

Senior Manager, Employment Service and Social Enterprise, The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong
香港善導會職業服務及社會企業高級經理

Gloria is the Senior Manager of the Employment Service and Social Enterprise Branch of the Society of Rehabilitation and Crime Prevention (SRACP). She is responsible for overseeing the Bright Services Co. Ltd., a social enterprise under SRACP which offers job opportunities, on-the-job training and counselling for ex-offenders and the under-privileged. The company offers services in home removal and logistic, cleaning, exhibition, catering, bakery and maintenance services. Gloria graduated from University of Hong Kong and is a registered social worker.

阮倩雅是香港註冊社會工作員，畢業於香港大學社會工作系，現於香港善導會擔任職業服務及社會企業科高級經理，其轄下的社會企業明朗服務有限公司成立於1997年，業務包括搬運、清潔、展覽、餐飲、烘焙及小型維修，專為更生人士及弱勢社群提供就業機會、在職培訓及職場輔導。

Unleashing Community Entrepreneurship!

策動社區創新力量！



2017.11.08
(Wednesday 星期三)



Hong Kong Convention and
Exhibition Centre, Wanchai
灣仔香港會議展覽中心

Society is formed by unions of various communities. Participation of community affairs is like a rock dropped into water, creating a ripple effect passed from community to community to broaden its impact. To bring systemic changes, participation of all stakeholders is essential. In this track, our guests from all diverse sectors will talk about their experience from their own point of views to explore different dimensions of community innovation.

社會是由一個個不同的社區群體交疊而成，人們參與社區議題，就像向湖水投入石子，必會泛起一層層漣漪，互為影響。在思考整個社會的系統變革時，持份者的參與是不可或缺的。在這一主題中，在社會上擔當不同崗位的演講嘉賓將從自身所處位置出發，探討社區創新的不同方向。

Community Transformation

社區轉型



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



9:00am – 10:45am

The concept of “Community” has been raised in recent urban development. Numerous innovative ideas have been generated when number of individual, who would like to create energetic communities, is increasing. The most challenging issue to a late-comer, is merging the transformation planning with local cultural values. This session will be led by Central and Western District Officer Mrs Susanne Wong, and the special guests from two civil organisations, The Lovely Taiwan Foundation CEO Ms Lee Ying Ping and HKALPS Chairperson Ms Ruby Yeung. They will share their experiences in transforming community and the issues in the process.

在近年的城市發展當中，社區這個概念慢慢受到重視，愈來愈多人加入營造社區的行列，不少創新的點子都是為了社區注入活力而衍生。許多時作為介入者，如何設計一個協助當地社區轉型的方案，同時又保留社區內的文化與價值，是一個具挑戰性的難題。這個環節會由中西區民政事務專員黃何詠詩女士，及兩家民間機構的特別嘉賓 - 台灣好基金會的執行長李應平女士及香港藝土民間創辦人楊肇珊女士共同探討社區轉型的議題，分享各自的經驗。

Facilitator 主持



Ms Florence HUI, SBS
許曉暉女士, SBS

Former Under Secretary for Home Affairs, HKSAR Government
前香港特別行政區政府民政事務局副局长

Florence is former Under Secretary for Home Affairs of the Hong Kong Special Administrative Region Government. Key policy areas of the bureau include culture and sports, district administration, youth development and social enterprises.

Before her nine-year service with the Government, Florence was Head of Business Planning and Development for North Asia of Standard Chartered PLC and, prior to that, management consultant with McKinsey & Company. During her banking career, Florence also served the industry as Secretary for the Hong Kong Association of Banks and Government's Central Policy Unit.

Florence graduated from the Chinese University of Hong Kong and Cambridge University. Her interests include reading, travel, the arts and green living.

許曉暉為前香港特別行政區政府民政事務局副局长，局方主要工作包括推廣文化藝術及體育康樂，加強地區行政、青年發展以及社會企業發展。

許女士服務政府九年；在此之前，她是渣打銀行東北亞地區業務策劃及發展主管，並曾於美國麥肯錫管理諮詢公司工作。

許女士畢業於香港中文大學和英國劍橋大學。其興趣包括閱讀好書、旅遊環保、藝術欣賞與享受綠色生活。



Ms LEE Ying-ping

李應平女士

CEO, The Lovely Taiwan Foundation, Taiwan
台灣好基金會執行長

Ms Lee was Taiwan's Political Deputy Minister of Culture, Director of Kwang Hwa Information and Culture Centre, CEO of the Lung Yingtai Cultural Foundation, and Director of the National Culture and Arts Foundation. She is now the CEO of The Lovely Taiwan Foundation.

She is a veteran in organising large-scale art and cultural events. She focuses on the development of culture and civil society and weaves together experience from both civil and public sectors for shaping cultural policies and legislation. She holds a Master's degree in Sociology from Soochow University.

李應平曾任台灣文化部政務次長、文化部香港光華新聞文化中心主任、龍應台基金會執行長，以及國家文化藝術基金會推廣處處長，現為台灣好基金會執行長。

她長於策辦大型文藝活動，更關注文化及公民社會的發展，融合民間經驗與公務行政經歷，順利推動多項文化政策與文化法規的制定。她獲東吳大學社會學系碩士學位。



Mrs Susanne WONG, JP

黃何詠詩女士，太平紳士

District Officer (Central and Western), Home Affairs Department, HKSAR Government
香港特別行政區政府民政事務總署中西區民政事務專員

Mrs Wong has been the District Officer (Central and Western) since January 2016. As the Government's representative at the district level, she is mainly responsible for overseeing the operation of the District Administration Scheme, ensuring that the advice of the District Council is properly followed up, promoting residents' participation in district affairs, reflecting the views of different sectors of the community to the Government and ensuring that district problems are resolved promptly.

When she worked at the Home Affairs Bureau, Mrs Wong assisted in formulating policies related to social enterprise development. Learning the innovative spirit of social enterprises in Hong Kong, Mrs Wong is committed to continuing such support at district level in collaboration with different sectors for creating greater social impact in the community.

黃太自2016年1月起擔任中西區民政事務專員，職務主要包括：在地區層面代表香港特別行政區政府；監督地區行政計劃在區內的運作；跟進區議會的建議；促進居民參與地區事務；向政府反映社區各階層人士的關注；以及確保地區問題得以迅速解決等。

在民政事務局任職時，黃太曾協助制定社企發展的政策。鑒於欣賞香港社企的創新精神，黃太因而與不同界別合作，繼續在地區層面支持社企發展，為社區創造更大的社會效益。



Ms Ruby YEUNG

楊肇珊女士

Chairperson, HKALPS Limited, HK
香港藝土民間有限公司主席

Ruby was an interior builder. Believing that social enterprises and art can be a vehicle for social change, she founded HKALPS Limited in 2015 to run a 90,000 sq. ft. social innovation platform called VESSEL, a special project approved by the Energizing Kowloon East Office under the Development Bureau.

楊肇珊任職室內建築管理多年。楊女士深信社企能解決社會問題，藝術能促進香港文化，因而於2015年創立「香港藝土民間」，獲發展局轄下「起動九龍辦事處」批准，成立「發現號」營運團隊，創造一個面積達90,000平方呎的社創平台，以藝術文化、綠色生活、社區共融幫助年輕人及其家人建立自身價值和發掘自己的長處。

Co-Space 共享空間



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



11:00am – 12:45pm

Co-space is one of the branches in sharing economy. In addition to putting emphasis on sharing the fruit of our economy, it also addresses the connections among human and space. The founder of Taiwan 9floor Mr Spencer Ke, the founder of Udongsa Mr Cho Junghoon, the architect of the Hong Kong Federation of Youth Groups Mr Rick Lam and the Director of Synergy Mr Keith Wong would share their experiences and imaginations of co-space in this session.

共享空間是共享經濟的分支，除了強調共同享用經濟成果之外，共享空間更加強調人與人、人與空間的連繫。這環節將由台灣玖樓的創立人柯伯麟先生、Udongsa曹正勳先生、青協指定建築師的林彥卓先生及Synergy負責人黃兆麟先生，交流他們於共享空間的經驗與看法，解構共享空間，以及分享他們各自的設計意念。

Facilitator 主持



Mr Freddy LAW 羅偉鴻先生

Executive Director and Innovation Consultant, Education for Good, HK
香港仁人學社董事及創意顧問

Freddy is the Executive Director and Innovation Consultant of Education for Good, a social innovation consultancy firm, and is responsible for providing training and consulting services for innovation projects. He assisted in conducting social innovation policy research for Our Hong Kong Foundation and organised exchange tours to Bangladesh, Singapore, California, Shanghai, Beijing, and Taiwan.

Freddy is the founder of award-winning social enterprise Inter Cultural Education which holds activities with foreign instructors at schools for low-income groups. He is a director of Social Investors Club that supports social enterprise startups. He is also a director of his La Violet Education, promoting creativity in education.

He won the Hong Kong Social Enterprise Challenge and Young Social Entrepreneur Award.

羅偉鴻現為仁人學社董事，負責社會創新培訓、引導、諮詢及研究工作。他曾協助團結香港基金會的社會創新政策研究，另曾帶領社會創新交流團前往孟加拉、新加坡、加州、上海、北京、台灣等地。

羅先生創辦「互文教社」，為低收入地區學校引入外國導師舉辦課外活動，亦為社企投資會董事，另於社企「籽識教育」任職董事，負責推廣創意教育。

羅先生曾獲香港社會企業挑戰賽冠軍及青年社企創業者大賞。



Mr Junghoon CHO 曹正勳先生

Founder, Udongsa, South Korea
南韓 Udongsa 創辦人

Mr Cho is a social activist who is seeking body, mind and social health through community. He founded Udongsa, which builds a sustainable community where people enjoy quality life affordably. Shared housing lowers living costs, including rent, maintenance fee, and food expenses by more than 50%.

曹正勳是社會運動家，冀能藉建立社區來追求身心平和與提升社會福祉。他創辦了Udongsa，致力建立可持續社區，讓人們以可負擔的費用過優質生活。共生公寓可以降低生活成本，減低租金、維修及食物支出達五成。



Mr Spencer KE 柯伯麟先生

Co-founder, 9floor Apartment, Taiwan
台灣玖樓創辦人

Spencer is the co-founder of 9floor Apartment, a co-living space in Taipei. 9floor aims to connect people by providing a fun and reasonably-priced shared accommodation in a city.

He graduated from Department of Political Science, National Taiwan University and is working for a think tank called Sway Strategy which specialises in data analysis. He is responsible for doing research on political and economic issues in Hong Kong, Taiwan and Malaysia. He is also an election observer of Asian Network for Free Elections.

柯伯麟是「台北玖樓」共生公寓的創辦人，希望能夠連接起周圍鄰里，讓更多的租屋者能用合理的價格在市區找到友善且有趣的住所。

他畢業於臺灣大學政治系，專職於數據分析的智庫「思為策略」，負責香港、台灣、馬來西亞的政經研究，同時亦擔任亞洲自由選舉觀察協會的選舉觀察員。



Mr Rick LAM 林彥卓先生

Co-founder and Director, Architecture Commons, HK
香港 Architecture Commons 創辦人及合伙人

Rick has extensive work experience in Hong Kong, Tokyo, Boston, and New York on projects that span every scale from residential renovations to master planning, and these jobs have endowed him with keen aesthetics acumen, knowledge in dense urban operation, and social awareness across cultures.

In past several years, Rick has participated in over 30 projects in Hong Kong with various non-profit organisations and NGOs, tackling deep rooted social issues ranging from alienated youth and elderly care to environment, health and education. Social betterment is Rick's and his team's strong commitment. Architecture Commons operates with the belief that architecture is the vessel within which people live, innovation thrives and relationship strengthens, and design is thus a potent catalyst for interaction and social progress.

Rick was selected in 2015 as one of the winners of the "40 Under 40" Award that recognizes creative young talents.

林彥卓曾在香港、東京、波士頓及紐約各大城市工作，參與不同類型及規模的住宅及整體規劃項目，對美學、高密度城市發展及跨文化社會議題有深入認識。

過去數年，他參與及統籌超過三十個非牟利及非政府機構項目，協助舒解各項社會問題，包括邊青、老人、環保、公共醫療和教育等。林及其團隊一向致力改善社會福祉，並深信建築就是生活、創新和共融的地方，而設計正是社會進步與溝通的催化劑。

林先生於2015年榮獲「40 Under 40」（四十驕子）大獎。



Mr Keith WONG 黃兆麟先生

Co-Founder and Director, Synergy Biz Group Limited, HK
香港創想商業集團有限公司創辦人兼董事

Keith is the Co-Founder and Director of Synergy Biz Group Limited, a passionate team of professionals dedicated to provide innovative solutions to the youth of Hong Kong through the idea of "co-space". Keith is a chartered engineer with more than 15 years' experience in multi-disciplines project management in the real estate field.

Keith worked as a project management professional for a leading property developer with focus on project and development management. His experience covers major project and contract coordination for both new and 'alterations and additions' (A&A) projects in Hong Kong, development of strategy planning for commercial and hotel schemes, retail enhancement projects in Hong Kong, and residential projects planning in Mainland China and overseas.

黃兆麟為創想商業集團有限公司 (Synergy Biz Group Limited) 創辦人兼董事，Synergy是一支雲集建築設計、項目規劃與發展顧問的專業團隊，銳意活化使用率低的空間，向年輕人推廣「共用空間平台」概念。黃先生為註冊工程師，在房地產業界有逾15年項目開發及管理的多方面經驗。他曾任職於本港一間主要地產發展商，主要負責項目和建築規劃管理。他的專業經驗包括本港的新項目和改建及加建工程項目發展規劃協調，亦為本港商業、酒店與零售增值項目，以及內地和海外住宅項目制定發展策略。

Open Call to Share Your Socially Innovative Community Projects! 社區創新項目分享：公開招募！



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



2:15pm – 4:00pm

In this Social Enterprise Summit, an entire session is reserved for SHARING among changemakers.

We have witnessed the growth of the social entrepreneurship ecosystem in the past 10 years. Whether it is Mainland China, Hong Kong or other parts of Asia, there are passionate entrepreneurs and innovators in diverse communities seeking new solutions to social problems, and scaling these innovations to achieve impact. We hope you are interested to share these innovative projects with fellow changemakers.

So, this is an OPEN CALL TO ALL who would like to use a platform to share and learn from each other. The format is an informal 5-minute pitch followed by Q&A and networking time.

今年的社企民間高峰會預留了一節的時間，讓來自各方的創變者 changemakers 有平台及機會分享及互相學習！

過去十年，我們見證了社會企業及社創生態系統的高速成長，無論在中國內地、香港或者亞洲其他地方，在多元的社區總有充滿熱誠的社會創新者，以嶄新的方案回應社區問題，努力嘗試擴大這些創新項目的影響力。我們希望聆聽你們的經驗及挑戰。

這一節的形式，是先由被選的每位朋友以5分鐘時間介紹其創新項目，回答與會者的問題，之後更有時間互相交流，結成網絡。

Facilitator 主持



Ms Ada WONG, JP
黃英琦女士，太平紳士

Chairperson, Make A Difference Institute
Convenor and Director, Good Lab Foundation
創不同協作創辦人及主席
好單位召集人及董事

Ada Wong has led a varied career as solicitor, educator, social innovator and civil society figure. She is a staunch advocate of creative education, cultural development and social innovation.

In 2010, she founded the Make A Difference (MaD) initiative (www.mad.asia), a continuing platform for the next generation of creative changemakers in Asia. Two years later, she founded The Good Lab (www.goodlab.hk), a do tank and social innovation hub to enable tri-sector collaborations in bringing about innovative solutions for a better Hong Kong.

黃英琦太平紳士身兼數職，除了是執業律師，也是創意教育推動者、文化倡議者及社會創新者。

她在2010年創辦 Make A Difference 創不同(www.mad.asia)，鼓勵亞洲青年推動社會正面改變。在2012年，她更開設好單位 (www.goodlab.hk)，一個行動型智庫、共享空間及推動社會創新的平台，致力推動社會創新及跨界合作。

Concluding Session

閉幕演講



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



4:30pm – 6:00pm



Hall
展覽廳

5G

Guest of Honour

主禮嘉賓



Mr Matthew CHEUNG Kin-chung, GBM, GBS, JP
張建宗先生，大紫荊勳賢，GBS，太平紳士

Chief Secretary for Administration,
HKSAR Government
香港特別行政區政務司司長

We are very honoured to have Mr Matthew Cheung Kin-chung, GBM, GBS, JP, Chief Secretary for Administration of HKSAR Government to be the honourable guest of the Concluding Session. The theme of the Concluding Session is **Business for Social Good**, with an array of practical cases to demonstrate how business can contribute and create a force to enhance the society.

Mr Kyle Westaway, the author of *Profit & Purpose*, will highlight that making money and making impacts to society can go hand in hand together.

Mr Colin Downie, the Sales and Partnership Director of the Wildhearts Group, will introduce the “Buy Social Corporate Challenge” of the United Kingdom, which is launched to encourage corporates to source from social enterprises as much as possible.

Mr Reagan Dou, the Executive Secretary-General of Tencent Foundation, is with us again and will tell the inspiring story of using the Internet for fundraising, proving that technology innovation is one of the major keys to future systemic change, which brings a fruitful conclusion to this year's Social Enterprise Summit.

我們很榮幸邀得香港特別行政區政務司司長張建宗先生，大紫荊勳賢，GBS，太平紳士為閉幕演講的主禮嘉賓。閉幕演講的主題為「以商業力量創變社會效益」，透過一連串實例，進一步了解企業如何運用其商業力量，幫助改善社會。

《Profit & Purpose》作者 Kyle Westaway 將分享其經歷，印證賺錢與為社會帶來效益可以並行不悞。

The WildHearts Group 的銷售及伙伴關係總監 Colin Downie，為大家深入講解英國政府推出的「Buy Social Corporate Challenge」的計劃，希望鼓勵商業機構向社企採購物品，從而助社企立足市場。

我們亦再次邀請到騰訊公益慈善基金會執行秘書長冀瑞剛先生詳談基金會善用網絡科技籌款的成功例子，總結科技創新乃開啟未來變革的重要鑰匙，為2017年社企民間高峰會畫上完滿句號。

Facilitator 主持



Mr Antony LEUNG
梁錦松先生

Group Chairman and CEO, Nan Fung Group
香港南豐集團董事長及行政總裁

Mr Antony Leung, former Financial Secretary of Hong Kong Special Administrative Region, is Group Chairman and CEO of Nan Fung Group, a leading regional conglomerate focusing on property and investment businesses. He is also Group Chairman and Co-Founder of New Frontier Group, Independent Non-Executive Director of China Merchants Bank, Chairman of charity organisations Heifer International Hong Kong and Food Angel.

梁錦松先生為前香港財政司司長，現任香港南豐集團董事長及行政總裁、兼任新風天域公司董事長兼聯合創始人、招商銀行獨立非執行董事、慈善機構國際小母牛香港分會及「惜食堂」主席。



Mr Reagan DOU
竇瑞剛先生

Executive Secretary-General, Tencent Foundation, China
中國騰訊公益慈善基金會執行秘書長

Mr Reagan Dou is the Executive Secretary-General of Tencent Foundation, which is the first foundation set up by a Chinese internet enterprise to promote the use of internet for public benefits. In the past nine years, a total of 100 million people donated RMB1.7 billion through the Tencent charity platform for more than 20,000 charitable projects.

竇瑞剛先生是騰訊公益慈善基金會執行秘書長，該基金會是中國首家由互聯網企業發起成立的基金，一直致力推動公益事業和互聯網的深入融合，開創了「互聯網+公益」模式。九年來，騰訊基金會搭建了「騰訊公益」平臺，有超過一億網友參與捐贈，為20,000多個公益項目募集資金超過17億人民幣。



Mr Colin DOWNIE

Sales and Partnership Director, The WildHearts Group, UK
英國 The WildHearts Group 銷售及伙伴關係總監

Mr Colin Downie is the Sales and Partnership Director at The WildHearts Group and sits on the board of Social Enterprise UK, having 20 years' experience in Business Development and Social Entrepreneurialism. Colin is passionate about business, leadership and entrepreneurialism being used as powerful tools for global and social change. The WildHearts Group is the largest B2B social enterprise in the UK and one of the few that are 'corporate-ready', establishing themselves as a fundamental supplier to corporate businesses who have pledged to be part of the UK Buy Social Corporate Challenge.

Colin 是 The WildHearts Group 的銷售及伙伴關係總監，亦是 Social Enterprise UK 的董事會成員，在業務發展與社會企業方面有20年經驗，一直致力運用營商、領導力與創業理念為世界及社會帶來改變。The WildHearts Group 是英國最大規模的B2B社會企業，亦是少數為企業提供預備方案的公司，助大企業參與由英國政府提倡的「Buy Social Corporate Challenge」計劃。



Mr Kyle WESTAWAY

Author of *Profit & Purpose*, US
美國《Profit & Purpose》作者

Mr Kyle Westaway is the author of *Profit & Purpose*, Managing Partner at Westaway - an innovative Brooklyn law firm that counsels social entrepreneurs. He writes on social innovation, entrepreneurship, the future of work and emerging markets for The Guardian, The Wall Street Journal and Quartz.

Kyle Westaway 著有《Profit & Purpose》一書。他是 Westaway 的執行合伙人，這是一間在紐約布魯克林區的律師行，專為社會企業提供諮詢服務。他為英國《衛報》、美國《華爾街日報》及網站 Quartz 撰寫有關社會創新、創業、職場未來及新興市場等題材的文章。

Keynote Speakers 主題演講嘉賓



Unconference



2017.11.05 (Sunday 星期日)



10:00am – 7:00pm

Free of charge
費用全免



The Good Lab, 500 Tung Chau Street, West Kowloon, HK
香港西九龍通州街500號好單位

In its fourth year, Hong Kong Jam continued to bring changemakers together and work towards a better future. In this unorthodox meeting, social innovators from childcare and education, food, future city, and elderly services shared their knowledge and resources to connect our community. Let us not just put social enterprise in word or tongue but in deeds. A number of workshops were held to engage participants' bodies and mind for new thoughts and new actions.

We had social story sharing, street food, market places, and live music performance. We aimed to unlock participants' imagination and become the power that helps change the world.

已踏入第四年的 Hong Kong Jam 繼續匯聚四方好友，為香港「jam出」新意思。在這個另類會議，來自不同領域的社會創新者（包括育兒及教育、食物、未來城市及安老）聚合各方面的知識和資源，為社區變得更好共同努力。活動不是紙上談兵式講解「社會創新在做什麼」，而是舉辦各式各樣的工作坊，身心投入，連繫不同想法，擦出新火花。

精彩故事分享、本土小店美食、社企市集、現場音樂表演，我們希望釋放參加者的想像力，成為改變未來的一份子。

Organisers 主辦機構：



Partner 合作伙伴：



Registration
登記

☎ +852 3996 1933

✉ info@goodlab.hk

f www.facebook.com/TheGoodLab/

🌐 <http://goodlab.hk/hongkongjam-2017/>



The Hong Kong Women Professionals and Entrepreneurs Association presents:

香港女工商及專業人員聯會呈獻：

A Dinner to Remember: Boxing for Future 「齊拼搏·創未來」晚宴



2017.11.06 (Monday 星期一)



6:00pm – 9:30pm



Jumbo Kingdom

珍寶海鮮舫

'Lion rock spirit' represents perseverance and solidarity of Hong Kong people who transform this city into the current cosmopolitan. As our society now becomes more diverse, the younger generation also has a lot of fighting spirit and strives to make a difference. This year, the Social Enterprise Summit (SES) is celebrating its 10th anniversary and the theme of our gala dinner 'A Dinner to Remember' is 'Boxing for Future'. We hope to connect our guests to fight for systemic changes in society. The dinner showcased diversity and vitality of Hong Kong. There was a Thai boxing demonstration and a DIY session. A Q&A competition was also held to test audience's knowledge on the SES. Thanks to the sponsorship of Ms Pansy Ho and The Hong Kong Women Professionals and Entrepreneurs Association, audience had a wonderful night on 6 November!

香港人的拼搏精神，自七十年代以來創下了獅子山下的不朽香江傳奇。時至今日，社會雖漸趨多元化，但香港年青一代亦保持拼搏精神，希望運用自身力量造福社會，承傳上一代的獅子山精神。今年正值社企民間高峰會十周年，晚宴主題為「齊拼搏·創未來」，承傳拼搏精神，群策群力創變未來。晚會亦展示香港活力多元的一面，設有泰拳表演及手工藝術製作體驗，另有「社企民間高峰會十周年問答比賽」，一起回顧高峰會十年的點滴。今次晚宴得到何超瓊女士和香港女工商及專業人員聯會的慷慨贊助，為大家創造了一個美妙的晚宴！

Fee per head:

每位費用：

HK\$360

Shuttle Bus Pick-up Point:

穿梭巴士集合地點：

Admiralty Centre

金鐘海富中心



61

Enquiry 查詢

+852 3568 3546

ses@ses.org.hk

Sponsors 贊助：



Ms. Pansy Ho

Wine Sponsor 活動紅白酒贊助：



Social Enterprise Summit 2017@Community

社企民間高峰會 2017@社區

Social Enterprise Summit this year continues to serve and reach out to the community by visiting six districts: Central and Western District, Southern District, Wong Tai Sin, Sham Shui Po, Tuen Mun and Yuen Long. An array of activities were held from April to October, including the Hackathon, School Talk, Social Enterprise Bazaar, and Community Tour.

The Hackathon 社區論壇

Panel discussions and workshops were held to discuss hot topics on Cross-generation Collaboration, Community Improvement, Share Economy, Social Innovation, and Design Thinking Concepts with participants from different communities.

以討論會形式與各區居民探討「跨代同行」、「改善社區」、「共享經濟」、「社會創新」及「設計思維」各種主題。

Social Enterprise Bazaar 社企市集

The social enterprise bazaars were where everyone from the community gathered together for fun and interactions. The bazaars in Sham Shui Po and Wong Tai Sing had been held on 30 April and 11 August respectively.

以市集為凝聚點加強社區居民之間的交流與互動。深水埗及黃大仙的街坊市集已分別於4月30日及8月11日順利舉行。

今年，社企民間高峰會繼續走進社區，深入中西區、南區、黃大仙、深水埗、屯門及元朗，推廣社企及社會創新的理念及精神。於4月至10月期間舉辦連串活動，豐富節目包括社區論壇、校園講座、社企市集及社區導賞。

School Talk 校園講座

A number of school talks were organised to explain to students about how social enterprise and social innovation works. We hope to encourage the younger generation to put their imaginations into actions so that they may build an exciting career in social enterprise or even become a social entrepreneur in the future.

社企民間高峰會特意走進校園，向同學講解社企與社會創新的理念，鼓勵同學勇於踏出第一步，將想像力化作行動，將來可投身社企行業，甚至踏上社會創業家之路。

Community Tour 社區導賞

Join our walking tours in November to appreciate the rich culture of different communities and learn about their changes. Register and join us now!

遊走社區，細味各個社區的特色和文化，了解該區的種種變遷。漫步社區活動將於11月舉行，歡迎大家報名，齊齊走訪社區！

Central and Western District 中西區



2017.09.13 (Wednesday 星期三)



2:20pm – 3:20pm



King's College
英皇書院

School Talk 校園講座

In the school talk, students suggested that an open and fair dialogue was critical in cross-generation communication. For example, adults should listen and treasure their dreams; and embrace modern technology as it is more than “just games”. Students are eager to teach them new technology applications and even play computer games together to enhance cross-generation harmony.

校園講座中，同學提出希望可增加與長輩的平等溝通，例如談及課外活動、前程等話題時，希望父母聆聽及重視同學的夢想，避免強逼子女接受父母單方面的期望。同學亦希望長輩可以了解更多現今科技，不要盲目認為年輕人使用電腦、電話就等於玩樂，同學更願意教長輩使用新科技設備，也許可以一起玩電腦遊戲，成為跨代共融的契機！



2017.10.14 (Saturday 星期六)



11:00am – 5:00pm



9-12 Yu Lok Lane
餘樂里9-12號

Theme 主題：X-Gen Combo 跨代同行

Hackathon 論壇

Five local social enterprises organised fun-filled art, music, craft, reading and fitness activities for visitors from as wide as 3 to 80 years old. Activities included *Live Music* to enjoy music crossover performance of artists; *Fun•Read•Family* for grandparents, parents and children to enjoy sitting-back and reading picture books together; *X-Gen Knit* for the families to create a colorful table mat with unused cloth pieces; *X Drawing* to sketch for your loved one with blind-drawing technique; *X-Gen Thai Boxing* for young kids and elderly to practise and enjoy Thai Boxing exercise with cross-generation coaches.

五間社企帶來由3歲到80歲都可以拍檔一起玩樂的節目，加強跨代互動及溝通，共享天倫！當日豐富節目包括「音樂@餘樂里」請來幾位音樂人一起Jam 歌；「親子共·讀·樂」利用繪本探討社區過去、現在與未來的；「家家百家布」聯合長幼共同編織枱墊；「兩代同畫」以盲畫的方式描繪長幼兩代的神態；「跨代泰拳賽」以長幼為一組分別擔任教練和拳手練習對打。



Sam Shui Po 深水埗



2017.04.30 (Sunday 星期日)



10:00am – 5:00pm



Lingnan Dr. Chung Wing Kwong Memorial Secondary School
嶺南鍾榮光博士紀念中學

Theme 主題：Remembering the community good time with neighbourhood passion
社區歲月，街坊情懷

SE Bazaar 社企市集

Sham Shui Po SE Bazaar made use of the campus space and transformed it into innovative community service platform, connecting the residents of the community with stronger neighbourhood interaction. There were more than 20 stalls in the bazaar and the venue was decorated with the theme of Yum Cha culture of Hong Kong.

Ms Carmen Lee and Mr Alan To, the co-founders of Yum Cha Together, which is a social enterprise that hosts tea events to inherit care and love to the community, addressed the SE Bazaar sharing session. They shared their experiences on how to make use of site visits and Yum Cha to connect the public with the charity organisations and social enterprises in middle and small scale.

「街坊墟」市集創新運用校園空間作為社區服務平台，聯繫區內人士與師生互動，建立社區互助網絡，並凝聚街坊於市集中交流同時回顧昔日情懷及社區變遷。今次「街坊墟」市集有超過二十個攤檔參與，而場地佈置富有茶樓元素，讓到訪市民感受飲茶文化。

市集的主題分享更邀得社企「得閒去飲茶」的聯合創辦人杜國倫先生及李嘉雯女士分享「飲茶、關愛、傳承」之理念如何透過探訪及飲茶吃點心作平台，讓公眾認識對中小型慈善機構及社企有更深入了解。



2017.07.10 (Friday 星期五)



8:30am – 9:30am



LKWF Lau Wong Fat Secondary School
世界龍岡學校劉皇發中學

Mr Alan Cheung, Chair of SES@Sham Shui Po, introduced the concept of social entrepreneurship and ways to create social impact to over 300 students. Two young social entrepreneurs, Mr Lawrence Lui from Longevity Design House and Mr Jacky Kwok from Link Up People also address the school talk. Lawrence shared his journey in tackling a number of daily issues confronted by the elderly through interior design and products; while Jacky shared his experiences on the creation of community market and his insights on youth social entrepreneurship.

社企民間高峰會@深水埗主席張益麟先生向三百多名學生簡介社會企業的定義及何謂社會效益，並且邀請兩位年輕社企人分享創業之路，討論如何賺錢之餘又推動社會發展。長屋設計創辦人雷煒程先生由自身經歷出發，致力推出窩心產品幫老人解決起居問題；匯民社企創辦人郭浩佳先生則介紹街坊墟社區市集與青年創業之路。

School Talk 校園講座



2017.10.30 (Monday 星期一)



3:00pm – 6:00pm



Federation of Hong Kong Industries (31/F Billion Plaza,
8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon)
香港工業總會(長沙灣長裕街8號億京廣場31樓)

We cordially invited social enterprises, NGOs, community stakeholders and businesses in Sham Shui Po District to join us in this Hackathon to explore community resources and formulated business-social collaboration projects with Design Thinking to build a better community together.

深水埗各工商企業、社企、學生、地區組織和持份者一同參與，發掘社區潛在資源，利用「設計思維」構思商、社協作的項目，優化區內老齡化、青少年成長、生活質素及就業等問題，共建美好的深水埗區。

Hackathon 論壇



2017.10.26 (Thursday 星期四)



4:00pm–7:00pm



Main Hall, 1/F, Aberdeen Kaifong Welfare Association Services Centre, 180B Aberdeen Main Rd, Aberdeen
香港仔坊會(香港仔大道180號B一樓禮堂)

Hackathon 論壇

Theme 主題：Well Being in Our Community 樂活在社區

The theme for the Southern District Hackathon this year is “Well Being in Our Community”. The Hackathon aimed at 3 main areas of teen development: namely “Learning”, “Recreation” and “Interaction”. A number of teenagers have introduced several innovative ideas, participants were invited to discuss the practical proposals with them during the Hackathon as well. Discussion topics included:

1. Utilising abandoned schools
2. Utilising the idle hours and space of restaurants
3. Revitalising the Aberdeen seashore area
4. A drama proposal showcasing the idea of “Crowdfunding” through the connection of various stakeholders of the district

今年社企民間高峰會@南區論壇的主題為「樂活在社區」。論壇針對青年發展中的三個重要範疇 - 「學習」、「康樂」和「社交」，並由區內青年提出多個創新意念，與在場參加者一起討論實踐方案。當中包括：

1. 運用棄置的校舍
2. 善用酒樓的空置時間與空間
3. 活化香港仔海旁空間
4. 連結社區不同持份者的眾「籌」話劇計劃

School Talk will be held in November
校園講座將於11月舉行



2017.10.21 (Saturday 星期六)



10:00am – 1:00pm

Fu Tei Bookstore, UG16, New Academic Block, Lingnan University
嶺南大學新教學大樓地下 (UG 16) 虎地書室

Theme 主題：Youth Social Innovation 支持青年社區創新

Hackathon 論壇

The Hackathon served as an interactive platform with presentation, human library, Q&A and group discussion to showcase eight innovative ideas from the teenage groups, who sought innovative ways to improve the community. All audience were the teachers of the youth to provide them with practical guidance. On the other hand, the audience gained a fruitful lesson from the youth as well.

論壇化身為支持青年創新的平台，透過簡報、真人圖書館、發問環節及分組討論各種互動，讓參加者詳細聆聽八個創新意念的細節，思考其意念如何應對屯門社區的各種挑戰。當天參加者是八支隊伍的導師，給予青年團隊各種以實用的意見。另一方面，參加者也從青年團隊的講解中獲益良多。



School Talk will be held in December
校園講座將於12月舉行

Wong Tai Sin 黃大仙



2017.07.07 (Friday 星期五)



8:30am – 9:15am



Stewards Pooi Tun Secondary School
香港神託會培敦中學

School Talk 校園講座

Over 500 students learned Social Enterprise Triadic Relationships in the school talk: Social Capital, Social Innovation and Social Impact, which is the concept to make use of social capital to create social impact through the implementation of social innovation projects.

約500名中一至中五學生於校園講座中學習社企三角理論：社會資本、社會創新及社會效益；了解如何使用社會資本來實行、推動社會創新項目，從而達至社會效益。



2017.08.11 (Friday 星期五)



11:00am – 5:00pm



Tung Tau Community Centre
東頭社區中心

Theme 主題：SE Bazaar X Hong Kong Creations 社企市集x創意港產

Social Enterprise Summit collaborated with Wong Tai Sin District Youth Programme Committee and La Violet Education this year, organised a community-based bazaar with a wide variety of unique products from 10 local Social Enterprises, craftsmen and young entrepreneurs.

社企民間高峰會、黃大仙青年活動委員會及籽識教育合作舉辦市集，匯聚10個來自不同範疇的本地社企、手作達人及年青創業者，售賣各式各樣特色產品，將本地年輕人創意注入黃大仙區。

SE Bazaar 社企市集



2017.08.11 (Friday 星期五)



5:00pm - 8:30pm



Tung Tau Community Centre
東頭社區中心

Theme 主題：Design Thinking 思維設計

About 150 youths learned how to make use of the methodology of Design Thinking to seek problem-solving ideas to improve Wong Tai Sin. The novel ideas include producing an online platform to strengthen the exchange among the elderly and youth, also broaden the network of the elderly; upcycling old furniture and redesigning into new products to improve the living conditions of subdivided flats; creating a mobile app to gather young music lovers and transforming the community centre into performance stage for teenagers; converting the food trucks into mobile cafe in order to provide youth with entrepreneurial opportunity.

超過150名當區青年即場學習及應用「設計思維」概念，一起構思令黃大仙區變得更好的創新方案，當中包括建設一個長者與青年交流的網上平台，以拓展長者的人際網絡；回收傢俬並升級再造為新的家居用品，以改善劏房戶的居住環境；利用手機程式匯聚喜歡音樂的青年，另外將社區中心改造為青年玩音樂的場地；改裝美食車為流動咖啡店以鼓勵青年創業。

Hackathon 論壇



Yuen Long 元朗



2017.8.24 (Thursday 星期四)



2:00pm – 4:30pm



4/F Hall, W F Joseph Lee Primary School
和富慈善基金李宗德小學4樓禮堂

Theme 主題：Youth Employment @ Yuen Long and Hong Kong Shared Value 青年就業@元朗及香港共享價值

Hackathon 論壇

The guests and participants worked together to find out the opportunities for the youth in Yuen Long and came up with a number of suggestions, which included learning from the historical renowned old businesses in the district; redeveloping abandoned schools for youth to start innovative businesses; engaging themselves into sport career. With the discussion, we hope to step forward to the path of creating a better Yuen Long.

各方元朗代表就區內青年發展提出多個建議，例如鼓勵青年向區內百年老鋪學習，傳承及發揚傳統事業；開發區內空置的舊校舍，用作發展青年創新事業；鼓勵青年投身體育事業。透過論壇，大家更深入了解元朗區的種種，為建設更美好社區邁進一步！



2017.9.13 (Wednesday 星期三)



8:30am – 9:30am



4/F Hall, W F Joseph Lee Primary School
和富慈善基金李宗德小學4樓禮堂

School Talk 校園講座

We are honoured to have Mr Howard Ling, MH, Chief Consultant of HKCSS Social Enterprise Business Centre, shared his experience with 240 students from WF Joseph Lee Primary School and Heung To Middle School (Tin Shui Wai). He encouraged students to learn and understand the needs of others, then use our own strengths to meet the corresponding needs, in order to realise the spirit of social entrepreneurship with our small actions in daily life.

240位來自和富慈善基金李宗德小學和天水圍香島中學的學生參與社企民間高峰會@元朗校園講座。嘉賓講者社聯社會企業商務中心首席顧問凌浩雲先生，榮譽勳章提議大家多留意身邊的人和事物，先了解其他人的需要，繼而思考怎樣發揮自己的長處、興趣，再為有需要的人提供相應協助，從微小的行動令社企精神從生活中萌芽！



Community Tour 社區導賞

Visit six districts in Hong Kong to experience their unique characters and cultures!
遊走六個社區，感受各區不同的特色和文化！

Wong Tai Sin 黃大仙



2017.11.05 (Sunday 星期日)



2:00pm – 5:00pm

In the mood for nostalgia: the tour highlights the unique history and design of Choi Hung Estate, one of the oldest public housing estates in Hong Kong.

彩虹邨是香港其中一個最古舊的公共屋邨，導賞團將介紹其歷史背景和獨有的建築設計，讓你感受老屋邨情懷。

Southern District 南區



2017.11.05 (Sunday 星期日)



2:00pm – 5:00pm

A walk with literature: we go time-travelling and revisit the places where four of the most influential authors and educationist in modern China history roamed - Eileen Chang, Hu Shih, Cai Yuanpei, and Xiao Hong.

導賞團帶你重踏張愛玲、胡適、蔡元培和蕭紅這四位著名作家與教育家在南區走過的足跡，延續先賢與南區的情緣。

Central and Western District 中西區



2017.11.09 (Thursday 星期四)



2:00pm – 5:00pm

Abundant economic activities of Chinese migrants have shaped the current unique landscape of the Central and Western District. This community tour will talk you through prominent landmark and historical locations in the area to get a different taste of the Asia's world city.

中西區是香港開埠初期、華人經濟活動的集中地，現時仍處處可見舊香港留下的建築和歷史，導賞團將遊走中西區的知名地標及歷史遺蹟，發掘香港的另一面貌。

Tuen Mun 屯門



2017.11.09 (Thursday 星期四)



2:00pm – 5:00pm

Walled villages are traditional multi-family communal living structures uniquely found in the New Territories. You will have the chance to talk to the villagers, taste their traditional food and learn the custom of a walled village.

我們帶你走進屯門圍村，與村民對談，細味圍村文化，品嚐傳統小食，學習傳統儀式和禮節。

Sham Shui Po 深水埗



2017.11.10 (Friday 星期五)



2:00pm – 5:00pm

The densely-populated Sham Shui Po District is characterised by its extensive and multi-faceted industrial and commercial activities. This community tour will lead you into this grass root community and walk around the living space of local Hongkongers.

人煙稠密的深水埗區工商活動繁盛，此導賞團將走進這個草根社區，遊走香港人的日常生活空間。

Yuen Long 元朗



2017.11.10 (Friday 星期五)



2:00pm – 5:00pm

Ngau Tam Mei is a farming village. Come see the beautiful wall paintings, meet the farmers, listen to the stories of the old village, and experience a typical day of a farmer.

在牛潭尾，你可看到美麗的壁畫，與農夫會面，聆聽鄉村小故事，親身體驗農村生活。

Social Innovation Visit

社創體驗



2017.11.09 (Thursday 星期四)



Pick-up Point
集合點

Hong Kong Convention and Exhibition Centre,
Wanchai, Hong Kong
灣仔香港會議展覽中心

Aging Route 長者生活路線

Tour 1
體驗團 1



2:00pm – 5:30pm

The Aging Route will bring participants to Longevity Design House and Sew On Studio to see how the social enterprises help improve the life quality of the elderly in relation to clothing and living condition.

長者生活路線帶大家到兩家社會企業「長屋設計」及「裳樂匯坊」，從衣、住兩方面看看其服務和產品如何提升長者的生活質素。

Green Route 環保路線

Tour 2
體驗團 2



2:00pm – 5:30pm

The Green Route will bring participants to St. James' Settlement Jockey Club Upcycling Centre where local designers and the participants make use of waste or surplus materials to create new products.

環保路線帶大家到聖雅各福群會賽馬會升級再造中心，看看中心怎樣循環再用廢置或剩餘物料，並邀請本地設計師與參加者一起以廢料重新設計成升級再造的產品。

Housing Issue Route 住屋議題路線

Tour 3
體驗團 3



10:00am – 1:30pm

The Housing Issue Route will visit Sham Tseng Light Housing, the first social housing project in Hong Kong. Visitors can see how the programme improves the living condition of low-income families. Part 2 of the tour will be guided by the homeless people from Sham Shui Po Light Walker, showing the daily life of a homeless person.

住屋議題路線將到訪全港首幢社會房屋「深井光屋」，探究社會房屋怎樣改善基層家庭的居住環境。體驗團第二部份將由「深導行」的無家者做嚮導，揭示無家者的日常生活。

Social Enterprise Award Scheme 2017

社企獎勵計劃 2017



2017.11.08 (Wednesday 星期三)



3:15pm – 4:15pm

The Social Enterprise Award Scheme (the Scheme) was first organised in 2011 by the Home Affairs Bureau and the Social Enterprise Advisory Committee to give recognition to outstanding social enterprises (SEs) operating in Hong Kong. The Scheme aims to share the best practices in the SE sector, promote SEs' caring culture of "Business for Good" and encourage cross-sectoral collaboration.

This year, there will be two award categories under the Scheme. The Outstanding SE Awards will commend local SEs with outstanding performance or high popularity, while the Friends of SE Awards will recognise the efforts of individuals and organisations in supporting SEs. The award presentation ceremony of the Scheme will be held on 8 November.

民政事務局和社會企業諮詢委員會在2011年首次舉辦社企獎勵計劃，表揚在香港經營並有傑出表現的社企。獎勵計劃目的是為業界樹立榜樣，向公眾宣揚社企營商揚善的關懷文化，以及鼓勵跨界別協作。

今年獎勵計劃設有兩個獎項類別：「傑出社企」獎項嘉許表現優秀或受公眾歡迎的本地社企；而「社企摯友」獎項則表揚曾為社企提供支援的人士及機構。獎勵計劃頒獎典禮將於11月8日舉行。



Organisers 主辦機構：



香港特別行政區政府
民政事務局
Home Affairs Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

社會企業諮詢委員會
Social Enterprise Advisory Committee



Enquiry 查詢

☎ +852 3568 3546
✉ info@se-award.hk
🌐 <http://www.se-award.hk>

B Leaders Course

As business leaders rethink their market orientation and redefine success, the B Corp movement has swept across the world. Businesses that used to seek profit maximisation now transform themselves into a force for good. There are now over 2,200 certified B Corps from 150 industries over 50 countries.

One of the major challenges in promoting the movement in Hong Kong is the lack of expertise and knowledge to help local businesses to understand the concept of B Corps – a new type of company that uses the power of business to solve social problems. This course is designed to bridge the gap and a number of experts including B Lab's leaders and CEOs of B Corps will be here to share their insights.

全球的企業現正重整商業定位，重塑何謂商業成功；際此時刻，「共益企業」漸成風氣，不少原本只着重賺取盈利的企業現正謀求轉化其商業力量，為社會帶來裨益。至今為止，已有超過2,200間企業獲得「共益企業」的認證，當中的企業來自50個國家，涉獵150個行業。

在香港，「共益企業」的發展只屬起步階段，當中常因欠缺專業人才的指導，令本地商界難以掌握企業以造福社會為己任的概念，令「共益企業」在港的發展變得困難。這課程雲集了「共益企業」界別的精英，當中包括 B 型實驗室的領導者及共益企業的行政總裁，他們將為大家講解「共益企業」的來龍去脈。

Course Fee 課程費用：

HK\$3,000

Workshop Location 工作坊地點：

Dream Impact, 4/F, 760 Cheung Sha Wan Road, Lai Chi Kok
荔枝角長沙灣道760號香港紗廠工業大廈5期四樓夢創成真



Registration 報名登記 Enquiry 查詢

🌐 goo.gl/q7wFMB ✉ james.chan@education-for-good.com

Programme

The course consists of three half-day workshops to be conducted within one month, two-day international symposium of Social Enterprise Summit 2017 on 7-8 November and two half-day workshops in the first two weeks after the Summit.

課程簡介

課程將於一個月內進行三個半天工作坊，並於11月7至8日參與社企民間高峰會的國際研討會，於高峰會後另有兩個半天工作坊。

Facilitator

主持



Dr K K TSE

謝家駒博士

Co-founder, Education for Good
(Education for Good is the first Certified B Corp in HK)
香港「仁人學社」聯合創辦人
(「仁人學社」為香港首家獲認證的共益企業)

Organisers

主辦機構：



B Corp Consulting Group

B Lab UK

Supporting Organisations

支持機構：



Tithe Ethical Consumption Movement 2017

2017 十一良心消費運動



2017.09.27 – 2017.12.31

Organised by Fullness Social Enterprises Society (FSSES), Tithe Ethical Consumption Movement (TECM) 2017 will enter its 6th anniversary. It will be launched from 27 September to 31 December with a series of events and campaigns to drive more awareness and support to the sustainability of social entrepreneurship in Hong Kong. The programme aims at enhancing the notion of "10% Swap for Good", encouraging consumers, corporations, education institutions and organisations to make a socially conscious choice to patronize the products and services of social enterprises (SEs), so as to promote an active citizenship and betterment of the community. In 2016, TECM had attracted participation of 142 SEs and successfully generated over \$10.2 million extra ethical consumption spending from both individuals and corporates for the participating SEs, which was equivalent to create 1.7 million jobs to the disadvantaged people. The figures are encouraging and it has revealed that the individuals and corporates have deeper understanding and more support on ethical consumption.

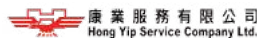
由豐盛社企學會主辦，2017「十一良心消費運動 (TECM)」已經是第六屆，將於9月27日至12月31日舉辦一系列推廣及宣傳活動，藉此加深公眾對社企的認識，支持社企的可持續性發展。大會以宣揚「十行一善」的精神，鼓勵消費者和企業選購社企的產品和服務，化愛心為行動，以行動改變社會。在去年「十一良心消費運動」的活動中，參與的社企達142間，帶動了超過1,020萬元的額外良心消費，相等於製造170萬工作機會給弱勢社群。活動透過社企參與、活動及宣傳將「良心消費」的訊息和理念宣揚開去。



Organiser 主辦機構：

FSSES
豐盛社企學會

Co-organisers 合辦機構：



Enquiry 查詢

+852 5398 4643

tecm@fses.hk

www.tecm.hk

Hong Kong Social Enterprise Outstanding Employee Recognition Ceremony 2017 cum The 4th Social Enterprise Endorsement Mark Presentation Ceremony 香港社企優秀員工嘉許禮2017 暨 第四屆社企認證標誌頒授儀式



2017.10.24 (Tuesday 星期二)



2:30pm – 5:00pm



4/F, North Tower, Assembly Hall, YMCA of Hong Kong, 41 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
九龍尖沙咀梳士巴利道41號香港基督教青年會禮堂北座4樓

Employees are the most valuable asset for SE's long-term development. HKGCSE then joins hand with the Social Enterprise Summit to organise the ceremony to show appreciation to and recognise the contributions of employee. It also demonstrates the role of SE and the social impact it created. A debut video competition is launched to further encourage SE staff to show appreciation to their teammate.

Moreover, the newly accredited SEs would be awarded with SEE Mark in this remarkable event to celebrate good news together.

員工為社企長遠發展的寶貴資產，故社企總會與社企民間高峰會合作，舉辦香港社企優秀員工嘉許禮，藉以表揚社企員工的優秀表現及肯定他們對社企的貢獻，同時讓大眾了解社企於社會上的角色及其效益。本年新增〈窩心·社企〉短片創作比賽，進一步鼓勵員工欣賞及表揚同事間之關愛，將正能量推廣給大眾。

典禮當日同時向新一批獲認證的社企頒發「社企認證」標誌，與眾分享盛事。

Officiating Guest 主禮嘉賓



Ms Salina YAN, JP
甄美薇女士，JP

Director-General of Trade and Industry
工業貿易署署長

Enquiry 查詢



+852 3616 6951



info@sechamber.hk



www.sechamber.hk

Organiser 主辦機構：



Co-organiser 合辦機構：



Gold Sponsor 金贊助：



Silver Sponsors 銀贊助：



Acknowledgement 鳴謝：

香港基督教女青年會 明途聯繫有限公司 東華三院



Together We Build: Community Engagement in Public Space Transformation@SummerFest Lifestyle 「共建・共享：大型公共傢俬展暨遊樂會@ 中環夏誌。慢活風」



2017.08.25-26
(Friday – Saturday 星期五至六)



9:00am – 6:00pm



Central Harbourfront Event Space
中環海濱活動空間

Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council, co-organising with Central and Western District Office of Home Affairs Department and Central Venue Management, hosted an event, entitling “Together We Build: Community Engagement in Public Space Transformation@SummerFest Lifestyle” from 25-26 August 2017 at Central Harbourfront Event Space. The event featured and advocated Hong Kong as an inclusive community by engaging cross sector partnership and cross generation connectedness through a series of activities during the scheduled period in celebration of the 20th anniversary of the establishment of the HKSAR. It brought creativity to open space and arouse public interest in community building, architecture and design.

香港聖公會福利協會於本年8月25日至26日與中西區民政事務處及 Central Venue Management 假中環海濱合辦「共建・共享：大型公共傢俬展暨遊樂會@中環夏誌。慢活風」活動。計劃旨在連繫跨界別持份者合力建設、優化及豐富休閒公共生活空間的用途，從而滿足社區居民不同健康生活模式及需求，以提升社會大眾對社區參與、建築和設計的興趣，促進社會共融精神，並慶祝香港特別行政區成立二十周年。

Enquiry 查詢

☎ 2533 1209

✉ webuild@skhwc.org.hk

🌐 www.webuild.skhwc.org.hk

Shared Value Forum 2017

共享價值論壇 2017



2017.09.21 (Thursday 星期四)



9:00am – 4:15pm



Harbour Grand Hong Kong Hotel, North Point
北角港島海逸君綽酒店

The Shared Value Forum returned this September with a fresh, inspiring programme. Hosted by the Social Innovation and Entrepreneurship Development Fund (SIE Fund) of the HKSAR Government, the 2017 Shared Value Forum brought together more than 200 leaders from local and international businesses, government and civil society to discuss the development of business strategy that helps companies find new opportunities and refine their competitive edge while creating value for society.

To keep up the momentum from the forum and strengthen the understanding of Shared Value, SIE Fund is organising a series of one-day workshops and visits. The workshop will outline principles of Shared Value, demonstrate best practice and help participants to start thinking about their own project design. Six immersion visits will also be organised to provide interested companies with opportunities to examine some of the challenges faced by people in Hong Kong and some of the social innovations that can provide potential solutions.

General Enquiry 一般查詢



+852 2165 7237



sharevalue2017@eu.gov.hk



www.sie.gov.hk/sharedvalue/2017forum

Registration for the workshop and visit 工作坊及實地考察報名登記



+852 3579 8079



karen.pong@csr-asia.com

由香港特別行政區政府社會創新及創業發展基金(社創基金)舉辦的「共享價值論壇」以全新內容於2017年9月再度舉行。超過二百位本港及國際商界、政府及公民社會的領袖聚首一堂，探討如何發展合適的企業策略，讓企業能夠開拓新商機及提升其競爭優勢。

為進一步強化企業對「共享價值」理念的了解，社創基金將舉辦一連串工作坊及實地考察。工作坊將闡明「共享價值」的原則，展示出色的實踐例子，並協助參加者開始構思其業務計劃。實地考察環節則讓企業親身體驗香港大眾面對的挑戰，以及了解一些具潛力解決社會問題的社會創新方案。

Organiser 主辦機構：



Strategic Partner 策略夥伴：



Co-organisers 協辦單位：



Event and PR Partners：



Supported by 支持機構：





Hong Kong Social Enterprise Challenge 2017

香港社會企業挑戰賽 2017



09.2017 – 03.2018

Organised by the Center for Entrepreneurship of the Chinese University of Hong Kong, the Hong Kong Social Enterprise Challenge (HKSEC) is the foremost inter-collegiate and interdisciplinary social venture start up competition in Hong Kong. HKSEC welcomes all tertiary students to join as team. Registered teams will enjoy free professional training and mentorship, helping them to develop their ideas into good business. The awardees will receive up to HK\$300,000 per team to start up their own social enterprises.

香港社會企業挑戰賽由香港中文大學創業研究中心舉辦，是香港首個跨院校、跨學科的社會企業創業比賽。挑戰賽歡迎所有大專生參與，所有挑戰的隊伍均可獲得免費的專業培訓及指導，協助他們令好主意成為好生意。每隊得獎隊伍最高可獲30萬港元創業獎金。

Organiser 主辦機構：



Supporting Organisation 支持機構：



Enquiry 查詢

☎ + 852 3943 1649 / 3943 9628 / 3943 9525

✉ info@hksec.hk

🌐 www.hksec.hk



Good Seed Programme - Social Innovation Training & Funding 好薈社 - 社會創新培訓及種子基金



10 – 12.2017



The Hong Kong Polytechnic University and Communities
香港理工大學及社區

Good Seed is a social innovation training and funding programme jointly developed and organised by Institute for Entrepreneurship (IfE) and Jockey Club Design Institute for Social Innovation (J.C.DISI) of The Hong Kong Polytechnic University. Funded by the Social Innovation and Entrepreneurship Development Fund (SIE Fund), the Programme aims to unleash creative potential of young people to drive social innovations for the benefits of underprivileged, with Design, Technology and Business as major focus.

It's a Programme to:

- **INSPIRE** you with knowledge and skills to generate creative solutions against poverty and promote social inclusion
- **ENABLE** your social innovations through Design and Technology
- **EMPOWER** your social innovation projects with funding and multi-disciplinary resources and support

好薈社是由香港理工大學企業發展院 (IfE) 和賽馬會社會創新設計院 (J.C. DISI) 協辦的社會創新培訓及種子基金計劃。計劃由社會創新及創業發展基金撥款資助，致力釋放本地青年人的創造潛能，以設計，科技，商業三個重點出發，鼓勵他們以創新點子幫助社會上有需要的群體。

計劃希望：

- 啟發您的創意思維，取得相關知識和技巧，解決本港貧窮問題
- 利用設計和科技發展您的社會創新項目
- 透過起動基金和跨界別的支援，讓您實踐獨特的社會創新項目

Organiser 主辦機構：



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

Funded by
撥款資助機構：



Supporting Organisation
支持機構：



Enquiry 查詢

+852 3400 2628/ 3400 2623

info@goodseed.hk

www.goodseed.hk

With Compliments of
Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de
Macau



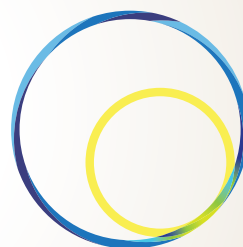
澳門發展策略研究中心

澳門發展策略研究中心
致意

With Compliments of
Hong Kong Policy Research Institute



香港政策研究所
Hong Kong Policy Research Institute



HONG KONG VISION

香港願景

香港政策研究所
致意

With Compliments of
Hong Kong Women Professionals & Entrepreneurs Association



香港女工商及專業人員聯會
致意



With Compliments of
Our Hong Kong Foundation

團結香港基金
致意



OUR HONG KONG
FOUNDATION
團結香港基金

With Compliments of
Leping Social Entrepreneur Foundation and Narada Foundation



北京樂平公益基金會及南都公益基金會
致意

Stay on top of your finances
with our expertise and
powerful e-channels



2287 6788
www.cncbinternational.com

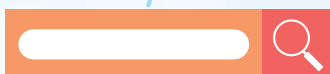
全新《社企指南》手機應用程式

BRAND NEW SE DIRECTORY MOBILE APPLICATION

▶ 多種類搜尋

MULTI-SEARCHABLE

- 按關鍵字，分類或地區選取
- Search by keywords, categories and or districts



▶ 聯絡及分享

CONNECT & SHARE

- 直接聯絡社企或即時分享社企資訊予親朋戚友
- Directly contact SE or share the SE information to relatives and friends



▶ 收藏功能

BOOKMARKED FUNCTION

- 收藏及建立您的個人專屬社企名單
- Bookmark and create personalized SE list



▶ 地圖搜尋功能

LOCATION BASED FUNCTION

- 搜尋附近社企及即時連接實時定位地圖
- Search nearby SEs and connect to real-time Global Positioning System map



掃描此二維條碼以下載。或者於iTunes Store或Google Play搜尋《社企指南》！

To download, scan this QR code or search for "SE Directory" in the iTunes App Store or Google Play.





領略本地智慧 結合國際視野
BENEFIT FROM OUR PERSPECTIVE

信德集團
SHUN TAK HOLDINGS

中國 • 香港 • 澳門 • 新加坡
CHINA • HONG KONG • MACAU • SINGAPORE

地產 • 運輸 • 酒店及消閒 • 投資
PROPERTY • TRANSPORTATION • HOSPITALITY • INVESTMENT

www.shuntakgroup.com



www.sie.gov.hk

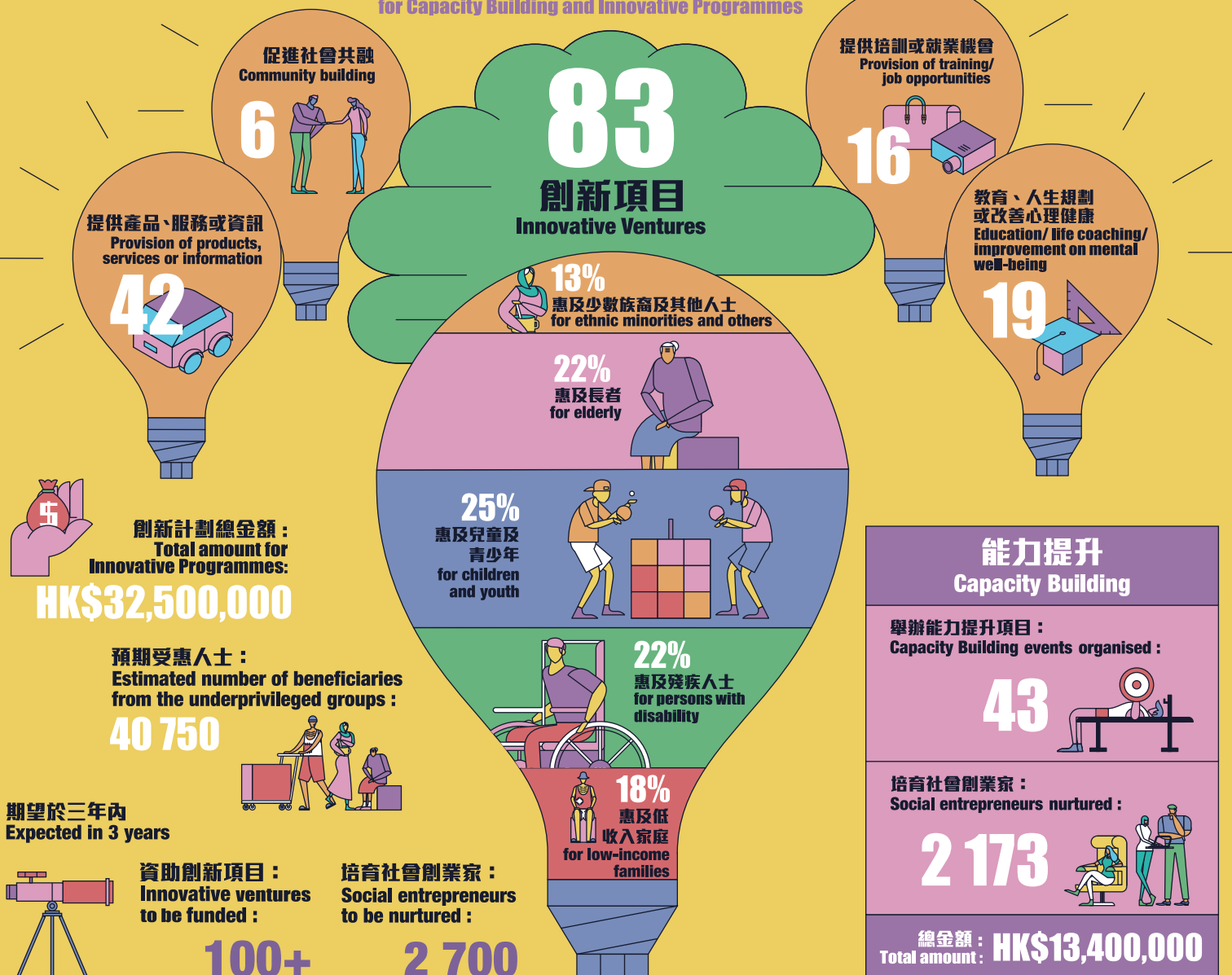
社創基金

香港社會創新催化劑 促進各界合作
以創新方案應對貧窮及社會孤立問題

SIE Fund

A catalyst for social innovation connecting our community with different sectors to create social impact through innovative solutions that address poverty and social exclusion in Hong Kong

基金委聘協創機構推行
「能力提升」和「創新計劃」項目
Intermediaries have been engaged to administer initiatives
for Capacity Building and Innovative Programmes



截至2017年9月 As at Sept 2017

 包容
Inclusiveness

 誠信
Integrity

 關愛
Love & Care

 尊重
Respect

 負責
Responsible



和富社會企業由李宗德博士 GBS OStJ 太平紳士於1997年創辦，
是一個為社會各界提供多元及創新服務的協作平台。

Wofoo Social Enterprises, founded by Dr. Joseph Lee, GBS, OStJ, JP in 1997,
is a collaboration platform that offers diversified and
innovative services to different sectors in the community.

教育
Education

品格
Character

和富青少網絡
Wofoo Youth Network

和富領袖網絡
Wofoo Leaders' Network

WARE
滿屋
HOUSE

中華青年交流中心
Chinese Youth Exchange Centre

青年
Youth

長者
Elderly

GRACE
公貞恩
醫療護理有限公司

社區
Community

WeCare
HK

和富社區服務網絡
Wofoo Community Service Network

Hong Kong
Shared Good Values
Reconnecting Economic Success with Social Progress

九龍彌敦道574-576號和富商業大廈25樓
25/F, Wofoo Commercial Building, 574-576 Nathan Rd, Kln

3651-5333 2368-3171



Wofoo Social Enterprises



wse.hk



wse.wofoo



和富社會企業



Thank you
and
see you next year!

感謝你的支持，
期待明年再見！

Acknowledgement 鳴謝

(in alphabetical order of English name or surname 排名以英文名字及英文姓氏字母排列)

Organisations 機構

Community Bench HK
檔口仔親子社區學校

D2 Place

Ednovators
教育燃新

Fimmick Limited

Grandion Industrial Limited
興迅實業有限公司

Hausaang
後生可畏

IMCreative
創想聯萌

Fu Tei Bookstore
虎地書室

King's College
英皇書院

La Violet Education
籽識教育

Lingnan Dr. Chung Wing Kwong Memorial Secondary School
嶺南鍾榮光博士紀念中學

Link Up People Social Enterprise Limited
匯民社企有限公司

Longevity Design House
長屋設計

Master of Social Sciences in Media, Culture and Creative
Cities, The University of Hong Kong
香港大學社會科學碩士(媒體、文化及創意城市)兼讀課程

PaterMater
上有高堂

PlayTao Education
遊樂道教育

Stewards Pooi Tun Secondary School
香港神託會培敦中學

TML Apparel Limited

VTC Youth College (Tuen Mun)
VTC 青年學院(屯門)

W F Joseph Lee Primary School
和富慈善基金李宗德小學

Wong Tai Sin District Youth
Programme Committee
黃大仙區青年活動委員會

Yan Oi Tong
仁愛堂

Yum Cha Together
得閒去飲茶社會企業

Individual 個人

Ms Doris CHAN
陳麗明女士

Mr Tom CHAN
陳偉豪先生

Ms Volun CHEN
陳昊陽先生

Mr Cyrus CHENG
鄭子聰先生

Mr James FONG
方明峰先生

Ms Nicole LAU
劉希林女士

Ms Margaret LEUNG
梁倩互女士

Mr Max LEUNG
梁迪釗先生

Ms Alexa LI
李昊珊女士

Ms Irene MAN
文寶儀女士

Ms Grace PUN
潘瑛瑛女士

Ms Phoebe WAN
尹德恩女士

Mr Calvin YU
虞雋寧先生

The Social Enterprise Summit is able to grow with the unfailing support of many organisations and individuals. We sincerely thank all parties and friends who are not listed above.

社企民間高峰會的發展，有賴各方好友的大力支持。以上名單不能盡錄，在此感謝大家的協助與支持。



OBJECTIVES

目的

To promote social entrepreneurship as an agent of social change and building a modern civil society
推動社會企業的發展，使成為社會變革和建立公民社會的力量

To build a platform for social enterprises, NGOs, charities, businesses, investors, academics and government to engage with one another in developing cross-sector partnerships
設置平台，使社會企業、非政府機構、慈善事業、商界、投資者、學者和政府互相合作，建立伙伴關係

To explore ways to enhance the business capabilities of social enterprises and to nurture innovative entrepreneurship among young people
探討加強社會企業營運能力的方法及培育年青一代的企業創新意識與能力

To establish social enterprises as opportunities for investment and to promote impact investing
促進以社會企業為投資機會的觀念及提倡創效投資

To bridge between funding bodies, investors and social enterprises
建構投資者與社會企業間的橋樑

To capture the new dynamics of social entrepreneurship in the region and around the world and to provide a forum for exchange of ideas and strategies
掌握周邊與世界各地社會企業發展的最新動態並提供研討論壇以促進各方在思想和策略上交流



Social Enterprise Summit Secretariat
社企民間高峰會秘書處

Address 地址：
The Good Lab, 500 Tung Chau Street, West Kowloon
西九龍通州街500號好單位

Tel 電話：(852) 3568 3546
Email 電郵：ses@ses.org.hk
Website 網頁：www.ses.org.hk

Please visit ses.org.hk or scan the QR Code for more programme information.
請瀏覽ses.org.hk 或掃描 QR Code 以查閱更多活動詳情！

